

TAXIS: les visiteurs de la Rive-Sud à l'Expo sont défavorisés par rapport à ceux de Montréal

Les chauffeurs de taxi de la Rive-Sud sont, pour toutes fins pratiques, considérés comme les parents pauvres de ceux de Montréal.

Montréal, cela paraît illogique et anormal. Les compagnies de taxis de la Rive-Sud devraient avoir à l'Expo, dans la ronde, comme elles le demandent, un poste pour leurs voitures.

Ainsi, les citoyens de la Rive-Sud intéressés à prendre un taxi en auront un plus rapidement, plus facilement, et pourront être conduits plus prudemment, les chauffeurs de la Rive-Sud gagnant leur vie dans cette région.

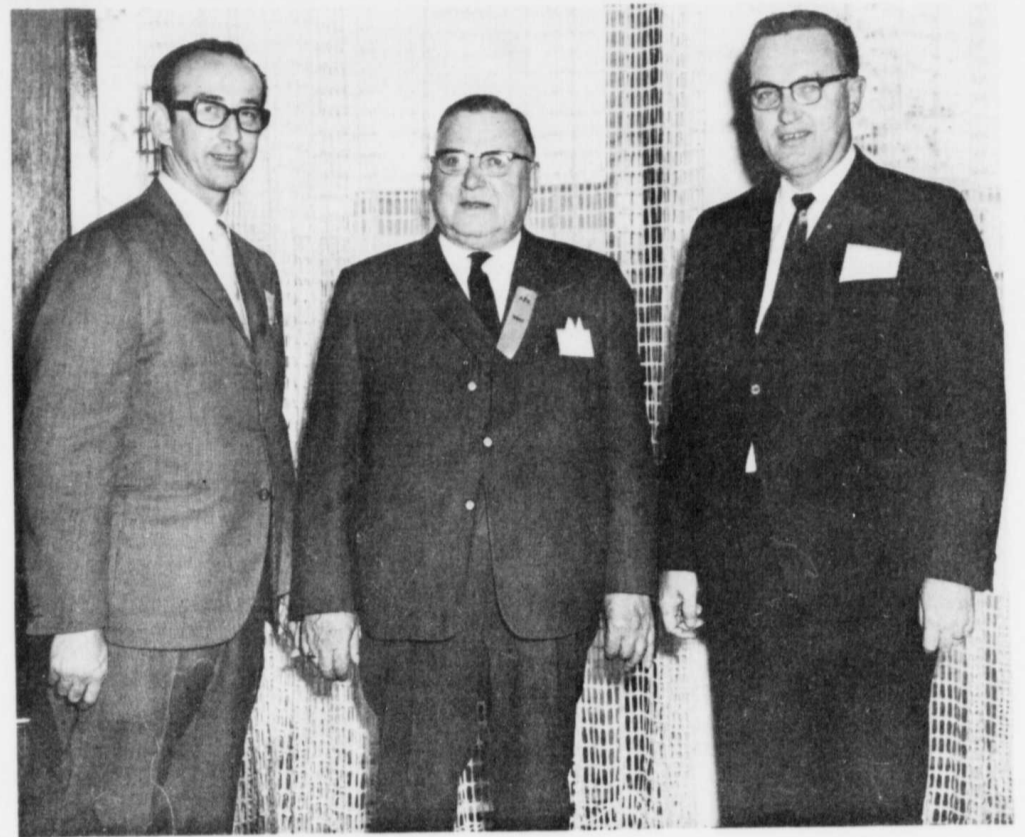
représentations de la part de compagnies de taxis à ce sujet, tente de normaliser, le plus tôt possible, la situation. Les dirigeants des villes voisines s'efforcent de faire en sorte qu'ils ne soient pas considérés comme les parents pauvres de ceux de Montréal.

La situation présente se résume en peu de mots: les autos-taxis de Montréal ont le droit de conduire leurs passagers à l'Expo, dans la ronde, d'y en laisser monter, puis de les véhiculer soit à Montréal, soit sur la Rive-Sud.

Les taxis de la Rive-Sud n'ont qu'un seul droit, dans les faits; celui d'amener à l'Expo des visiteurs de la Rive-Sud. N'ayant pas de postes dans la ronde - comme les compagnies de Montréal - ils ne peuvent aller chercher les visiteurs qui vont au retour sur la Rive-Sud. Ou s'ils vont les cueillir à la suite d'un appel, ils risquent de payer une contravention "pour cruising", dans l'île.

Résultat: les visiteurs de l'Expo allant ou retournant sur la Rive-Sud sont mal servis. D'abord parce que les conducteurs montréalais ne sont pas intéressés à se rendre sur la Rive-Sud, où il leur est défendu d'accepter des clients. En conséquence, ils conduisent "comme ils le peuvent" et souvent avec une humeur inqualifiable.

Qu'il n'y ait que des taxis de Montréal à l'Expo, qui est plus près de la Rive-Sud que



Les urbanistes du Québec étaient en congés ces jours derniers au motel LaBarre 500. On reconnaît sur cette photo Claude Langlois, président de l'Association, l'honorable Francis Boudreau, ministre d'Etat aux affaires municipales et Roland Therrien, maire de Cité Jacques-Cartier.

Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Volume 21 - Numéro 14
MERCREDI, 7 JUIN 1967
Prix: dix cents
Wednesday, JUNE 7, 1967

Mécontente d'une décision de la Commission

Les enseignants devaient rencontrer hier soir les commissaires de la Régionale de Chambly

L'adoption du bill 25 enlevant le droit de grève aux enseignants du Québec a de douloureux lendemains... même si ces lendemains vont jusqu'à trois mois après l'approbation finale du bill.

quelque 700 enseignants de la régionale ont été convoqués par les dirigeants du syndicat (l'Association des enseignants de Chambly Inc.) à une réunion d'urgence qui a eu lieu le soir même.

Cette assemblée, il a été décidé de demander une rencontre avec les commissaires de la Régionale de Chambly.

Celle-ci devait avoir lieu hier soir. Au moment de mettre sous presse, il était cependant trop tôt pour savoir si la rencontre avait lieu et, le cas échéant, pour connaître le résultat de ce dialogue.

Au cours de la réunion d'urgence, les enseignants à l'emploi de la Régionale de Chambly ont aussi décidé d'une série de mesures à prendre pour forcer la Commission à leur payer ce qu'ils considèrent comme leur dû, c'est-à-dire leur traitement du 17 février qui leur a été enlevé en se basant sur le 1-200 du traitement total, soir le

Laflèche se retire

La Commission intermunicipale de la rive sud fait mieux d'obtenir de véritables pouvoirs du gouvernement du Québec d'ici peu de temps sans quoi son avenir ne semble pas très prometteur.

La Commission intermunicipale ne compte plus que neuf membres

La Commission intermunicipale de la rive sud fait mieux d'obtenir de véritables pouvoirs du gouvernement du Québec d'ici peu de temps sans quoi son avenir ne semble pas très prometteur.

Elections scolaires à Saint-Lambert

La Commission Scolaire doit être au service de la communauté et non d'un petit groupe d'amis.

Pierre Beaudoin et René Beaudry sont candidats

Les commissaires d'écoles ont le devoir d'informer et de consulter les parents et les contribuables.

DE NOUVEAU CANDIDAT

Bertrand Gagnon, commissaire sortant, comédien bien connu par ses nombreuses activités au théâtre, à la radio, à la télévision et au cinéma.

Est-ce une allusion à la rive-sud ?

"Il faut enrayer l'érection de villes-dortoirs"

le ministre Francis Boudreau

Etait-ce une allusion à certaines municipalités de la rive sud ou une simple coïncidence que le ministre d'Etat aux Affaires municipales, M. Francis Boudreau, ait choisi un discours prononcé sur la rive sud pour déclarer qu'il faut enrayer l'érection de villes-dortoirs ? C'est la question que tous les intéressés ou à la fusion ou à l'entière autonomie des localités se posent depuis la venue du ministre en nos murs, la semaine dernière.

Le ministre d'Etat aux Affaires municipales a ajouté à ce sujet : "Je pense qu'en tant que membres d'une association désirant reconstruire pour mieux vivre, vous avez le devoir d'aider les municipalités à se rénover et à progresser".

Un éditorialiste d'un quotidien de Montréal a commenté la causerie de M. Boudreau en écrivant que "dorénavant, il faudra oublier les clichés romantiques -- la jolie maisonnette aux volets verts -- et construire une agglomération qui ne soit pas uniquement un lieu de repos. Autrement dit : des usines d'abord, les habitations ensuite".

Chez les urbanistes

D'importants sujets d'actualité abordés lors du dernier congrès

Le congrès de la section du Québec de l'Association canadienne d'urbanisme qui s'est déroulé la semaine dernière à Jacques-Cartier s'est soldé par un grand succès, tant par l'organisation parfaite des assises que par l'assiduité qui a régné et le sérieux des délibérations.

La ligue municipale de Longueuil: nouvelle opposition au conseil

qui présidait l'assemblée, à la salle Duvernay, la ligue, faible d'une trentaine de membres, va tenter, de toute évidence, à remplacer les dirigeants de l'hôtel de ville.

Le président de l'assemblée a parlé d'abandon du cœur (convaincu de la nécessité de son intervention auprès des "IMPATIENTS ADMINISTRATEURS" contre ce qu'il appelle, inspiré par un esprit de collaboration, "les gaffes" du présent conseil.

ACADIAN VAUXHALL PONTIAC BUICK - CAMIONS GMC

SERVICE DE 24 HEURES PAR JOUR Huile à chauffage

Abias Pepin Limitée

155 ouest, St-Charles - Longueuil Tél.: 674-4924



A Ville Lemoyne

Roger Fortier sera candidat à la mairie

Fort de l'appui témoigné, l'échevin au siège No2, Roger Fortier, annonce qu'il sera candidat à la mairie lors de l'élection du 17 juin prochain dans la municipalité de Ville de Lemoyne.

En effet, c'est à la suite d'une requête signée par environ trois cents citoyens des deux paroisses, l'invitant à briger les suffrages à la mairie, que le jeune et agressif échevin a décidé d'être mis en nomination le 7 juin prochain.

Monsieur Roger Fortier nous a laissé entendre qu'il nous fera connaître bientôt les grandes lignes de conduite qu'il s'efforcera de créer un climat de bonne entente entre les deux paroisses, situation qui a souvent retardé le progrès de la ville.

La ligue municipale de Longueuil: nouvelle opposition au conseil

par Real OUMET

La ligue municipale de Longueuil, fondée la semaine dernière par d'anciens conseillers de la bonne volonté, dit-elle, manque de beaucoup d'expérience; ils vont trop vite et ne connaissent pas la valeur d'une piastre, ni celle d'un million.

Sans unité, les municipalités de la rive sud ne pourront pas répondre à leur vocation

Claude Langlois

Est-ce que l'on doit recourir à la fusion pure et simple des municipalités de la rive sud ou si l'on doit mettre sur pied des bureaux de développement économique ? C'est à déterminer mais, chose certaine, il faut faire quelque chose car sans cela les municipalités de cette région ne répondront pas à leur vocation. Il faut une unité de pensée et une unité de direction.

Pharmacie DURET Pharmacy

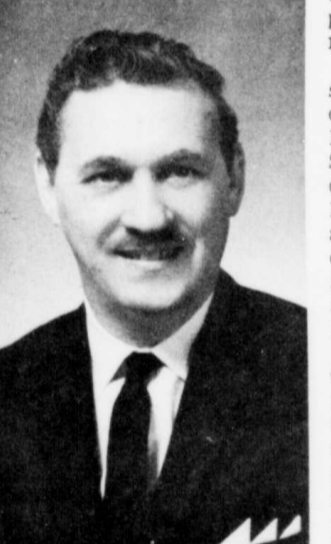
J.C. DURET, prop. 769, BOUL. STE-FOY - CITE J.C. LIVRAISON RAPIDE OR. 4-1565 RAPID DELIVERY Analyse d'urine \$2.50-Test de grossesse \$5.00



Armand ROUSSEAU commissaires d'écoles pour les quartiers 2 et 3 à Longueuil, viennent d'être réélus par acclamation pour un autre terme.



Antonio LEBRUN



M. René BEAUDRY avocat de St-Lambert



M. Georges - Noël Fortin, agronome, réalisateur de télévision, a accepté de poser sa candidature au poste de commissaire à la Municipalité scolaire catholique de St-Lambert.



M. Pierre BEAUDOIN notaire de Prévile

efforts pour corriger cette situation inadmissible dans le cadre du renouvellement scolaire actuel.



Georges-Noël FORTIN

concrets. A cette fin, il semble indispensable que nos commissaires soient attentifs aux suggestions et déterminés à changer l'état d'esprit qui existe actuellement à la Commission Scolaire de Saint-Lambert.

Pharmacie DURET Pharmacy
J.C. DURET, prop.
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.C.
LIVRAISON RAPIDE OR. 4-1565 RAPID DELIVERY
Analyse d'urine \$2.50-Test de grossesse \$5.00

ACADIAN VAUXHALL PONTIAC BUICK - CAMIONS GMC
SERVICE DE 24 HEURES PAR JOUR
Huile à chauffage

Abias Pepin Limitée
155 ouest, St-Charles - Longueuil
Tél.: 674-4924

Midgets Put "Castle" On Display

At Place Longueuil For 10 Days

by Georgs Kolesnikovs

The Lilliputian castle-on-wheels of two Canadian midgets who are doing some Gulliver's travels of their own will roll into Place Longueuil opposite Pharmacie Leduc, du 6 au 17 juin free admission.

The 50-foot house trailer-billed as a Midget's Castle - is the long home for a tiny couple, Raymond and Rita Sabourin, who are on a Canada-U.S. promotional tour for the

Montreal-based Midget Association of Canada.

He is four feet, four inches tall, and she is three feet, eleven inches short.

The 34-year-old Mr. Sabourin sports a fiery red beard, a reminder of his midget wrestling day when he was known as Pee Wee James. His wife, younger by 12 years, is the former Rita Labrosse of Welland.

The couple, who call Montreal their home, will celebrate their second wedding anniversary Wednesday.

Their blue-and-white trailer is fully equipped with furniture, appliances and other household paraphernalia - all in dwarfed proportions about one-third standard size. It will be parked and open for public viewing at Place Longueuil shopping center until Saturday.

Seek Members

The two fold purpose of their travels across Canada and the US is to promote membership in the Midget Ass'n of Canada of which Mr. Sabourin is president and to acquaint the general public with the problems of midget people in everyday society.

Mr. Sabourin said the midget organization attempts to



● THE WOMAN holding the television set is not a giant - she's normal height. But beside midgets Mr. and Mrs. Raymond Sabourin she appears huge. All furnishings in the Sabourins' mobile midget castle have been built one-third regular size. The trailer is parked all week at Place Longueuil Shopping Center where the Sabourins will conduct tours. Mr. Sabourin is president of the Midgets' Association of Canada.

promote a feeling of comradeship among midgets.

"Many midgets have a complex about their size. They are afraid of being laughed at if they show themselves in public", he said. "What we want to do is show them they have nothing to fear."

The present leg of their tour started in Oshawa two months ago and since then the membership of the association has grown from 64 to 79 members. Maximum height for membership is four feet, six inches.

Among the problems encountered by midgets in every-

Honneur à l'Expo

Le conseil de Lafèche est reçu au restaurant bavarois

Mets du pays, bière allemande, orchestre extraordinaire, présentation officielle, remise de souvenirs, cordialité des hôtes, gaieté générale des personnes présentes, il ne manquait rien, tout y était!

Quand ? Lors de la réception qu'a donnée le propriétaire du restaurant bavarois à l'Expo en l'honneur du conseil municipal de Lafèche. Pourquoi un tel dévouement? Parlons de la petite histoire. Quelques jours seulement avant l'inauguration de l'Expo 67, les autorités municipales de Lafèche apprennent que plusieurs des hôtes du restaurant bavarois logeaient dans cette municipalité pour toute la durée de cet événement international.

Le Conseil décida donc d'organiser une petite soirée sociale à l'hôtel de ville en leur honneur. Plusieurs hôtesse répondirent à cet appel amical. La soirée a été très bien réussie, tellement bien

ryday life are public telephones that are out of reach, soap and towels placed too high in washrooms, and unreachable grocery shelves in supermarkets.

Mr. Sabourin said that sometimes midgets have difficulty in elevators - they can push the lower floor buttons but not the top ones.

Uses His Shoes

"When I want to get to the 12th floor and I am alone in the elevator, I usually have to take off my shoe to hit the right button," he said.

Mr. Sabourin drives a car with specially adapted and elongated foot controls. And it's not a small car either. It's a big Buick; the midget wrestling card at the local arena. Before he retired, Mr. Sabourin fought over 4,000 bouts - "winning about half of them" - in Canada, the US, Mexico, South America and even Japan.

On their travels, the Sabourins are accompanied by their chihuahua called Gamin, or in English, Little Imp. Both are fluent in French and English and he speaks some Mexican and Japanese. Their trailer is hauled by a crew.

The Midget Castle will be open for viewing by the public, Monday, Tuesday, Wednesday, from 4 to 10 p.m. Thursday and Friday, from 12.00 to 10 p.m., and Saturday from 10 a.m. to 10 p.m. There is no admission but donations for the Midgets' Ass'n of Canada are welcome.

(Cont'd from page 11)

Catholic School Board Of St-Lambert

Two New-Comers Are Seeking Election

Two new candidates are seeking election to the Catholic School Commission of St. Lambert. Messrs. Pierre Beaudoin and René Beaudry are counting on heavy support from parents and rate-payers when elections take place the 12th of June. Their platform is based on some pretty strong points.

It is the duty of school commissioners to keep parents and rate-payers informed, and consult them accordingly.

A school commission's function is to serve the community, not a particular group.

Orientation, to be successful, requires planning and integration. Otherwise, children serve merely as "guinea pigs".

In reply to mounting pressure on the part of parents and rate-payers in St. Lambert, Prévile and St. Jude, Mr. Pierre Beaudoin, lawyer from Prévile, and Mr. René Beaudry also a lawyer, from St. Lambert, have agreed to join forces and seek election to the Catholic School Commission of St. Lambert.

In the past, parents and rate-payers have often complained that their school commissioners seemed to be acting in a high-handed manner, without regard to the opinions and interests of the parents and rate-payers concerned. It is to help overcome this situation that Messrs. Beaudoin and Beaudry have decided to offer their services to the community.

Dialogue with the parents, an essential of our new approach to education, involves more than just lip service, say these gentlemen. Failure to take into account the feelings and opinions of parents and rate-payers has resulted in a situation which must be corrected, and in the shortest possible time.

The Beaudoin-Beaudry team insist that school commissioners are elected to ser-

ve the interests of the community as a whole rather than cater to the wishes of any particular group.

Gone are the days when parents can be treated condescendingly and given nothing but vague replies. Citizens who go out of their way to try and communicate with their school commission and invest time and effort in the interests of their children and the entire community, deserve the cooperation as well as the respect of their school commissioners.

The frequent complaint voiced by parents that they are at a loss to know exactly what is going on in our schools, is a legitimate one. Messrs. Beaudoin and Beaudry insist that it is up to the school commissioners, as a group, to make sure parents and rate-payers alike are kept informed of all new developments in all these areas that affect the education and thus, the future of their children.

IT IS NOT TOO LATE... TO REGISTER YOUR ROOMS FOR EXPO WITH

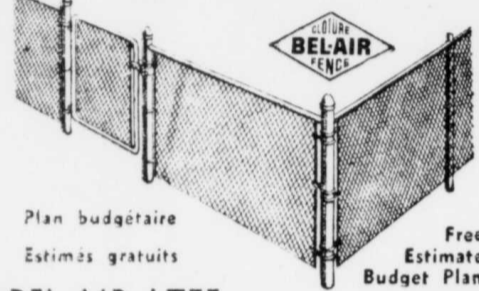
ROGER THE LODGER
FOR INFORMATION CALL 671-4260

FAIRVIEW LODGING SERVICE REG'D
5885 TASCHEREAU BOULEVARD
GREENFIELD PARK.

"The Only Lodging agency devoted exclusively to the South Shore"

CLOTURE RESIDENTIELLE — RESIDENTIAL FENCE

- Mailles de chaîne galvanisée
- Aussi galvanisée recouverte de plastique
- Assortiment de clôture en cedar



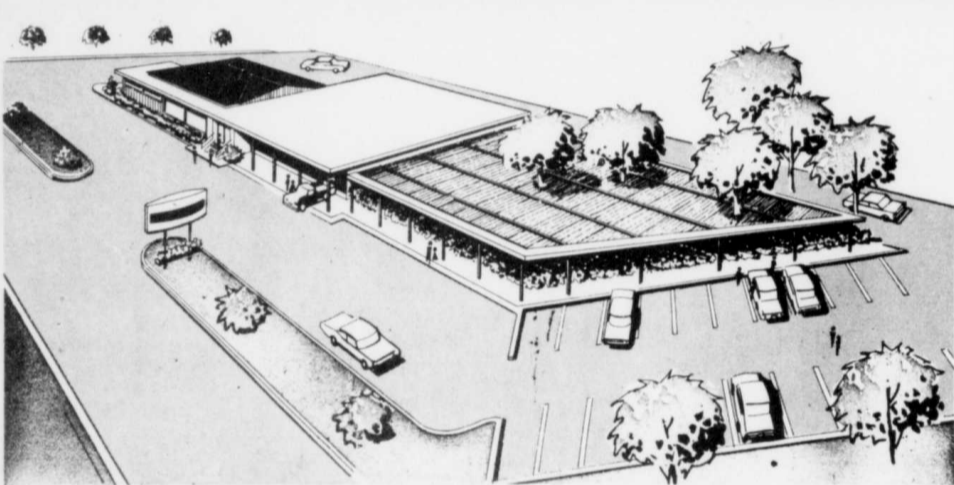
- Galvanized Chain - Link
- Vinyl covered Galvanized chain link
- Wood Fences - CEDAR

CLOTURES BEL-AIR LTEE

10551, PLACE MOISAN

MONTREAL-NORD

TEL.: 323-4410



"le centre du jardinage le plus complet sur la rive sud"

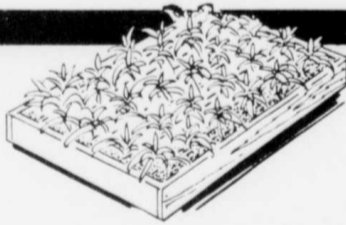
Pour faciliter vos travaux de terrassement, nous faisons la

LOCATION D'OUTILLAGE

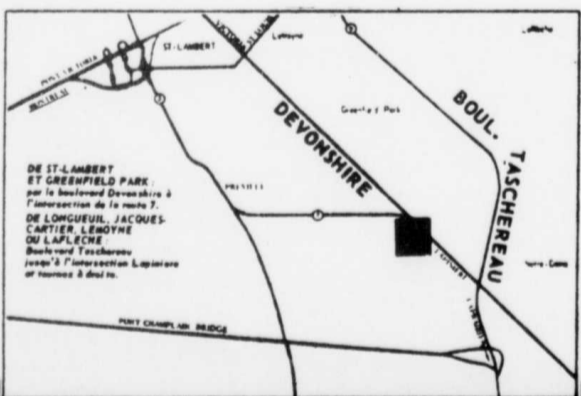
- Brouettes - Vaporisateur
- Rouleau à gazon
- Bêcheuse rotative
- Epandeur d'engrais
- Etc., etc.

Nous possédons un vaste choix de **PLANTES ANNUELLES**

Venez choisir parmi une sélection variée et pour tous les goûts



"Chez Semence Supérieure, c'est la qualité qui prime"



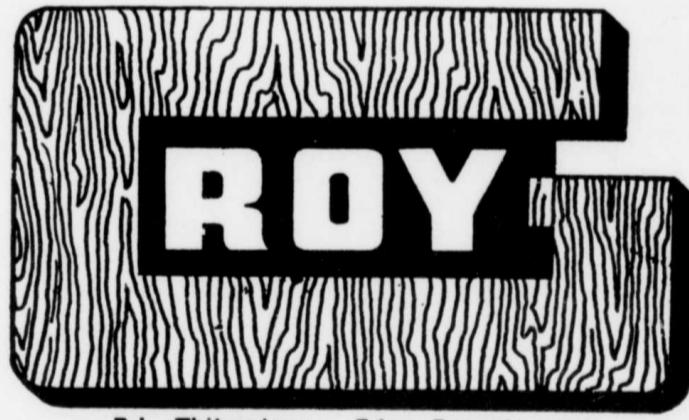
la Semence SUPÉRIEURE

301 Chemin Devonshire - Prévile - Tél. 672-5030

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLAN BUDGETAIRE

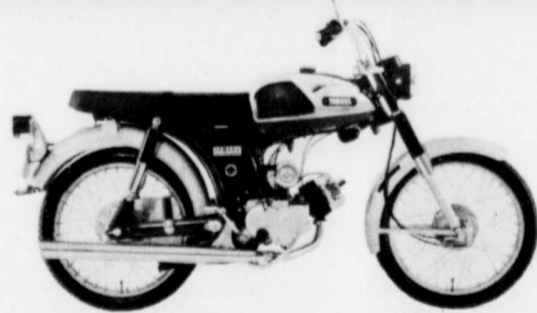
Jusqu'à 5 ans pour payer
Aucun paiement initial
Mensualités selon vos propres conditions



R.L. Thibaudeau - Edgar Daoust, props.

1080 Boul. STE-FOY, près STE-HÉLÈNE JACQUES-CARTIER

* ACCESSOIRES DE FERRONNERIE * CIMENT * PIERRE * SABLE * BRIQUES DE TOUTES SORTES * PEINTURE MARTIN-SENOUR



Voyez - See

ANDRE

PRIMEAU

INC.
671-7271

A PARTIR DE - FROM

\$ 299.

\$20. par mois assurance incluse
per month insurance included

● AUCUN COMPTANT - NO DOWN PAYMENT ●

169 CHURCHILL
(FACE A L'HOTEL DE VILLE-FACING CITY HALL)
GREENFIELD PARK

OUVERT / OPEN 9 A.M. - 8:30 P.M.



Monsieur Benoit Francoeur, annonce qu'il revient à titre d'administrateur des salons funéraires

B. FRANCOEUR & FILS
à Longueuil

Les 2 salons funéraires B. Francoeur & Fils de Longueuil sont situés à

163 ouest, rue St-Charles
(près Labonté)

70, boulevard Lemoyne
(angle St-Jacques)

Au téléphone: bureau 674-0756 • résidence 677-4643

Selon le président des urbanistes du Québec,

JACQUES-CARTIER EST L'EXEMPLE-TYPE D'UNE VILLE QUI EST PARVENUE A JOUER UN ROLE DE PREMIER PLAN DANS LE DEVELOPPEMENT DE LA REGION DE MONTREAL

Comme dans toutes choses, il faut souvent recevoir le témoignage de gens de l'extérieur pour apprécier notre

chez-nous. C'est ainsi que le message adressé la semaine dernière par le président de l'Association canadienne d'urbanisme, section du Québec, à l'endroit de Jacques-Cartier, a reçu un accueil vraiment chaleureux. M. Claude Langlois, qui est aussi directeur du Service d'urbanisme de l'autre rive... c'est à dire de la nouvelle ville de Laval, a en effet déclaré que "C'est par une planification sensée et bien ordonnée que les administrateurs de la cité de Jacques-Cartier ont réussi ce tour de force qui lui permet maintenant de jouer le rôle de capitale de la rive sud".

M. Langlois, qui prenait la parole au congrès de la section du Québec de l'Association canadienne d'urbanisme, au cours duquel il a été réélu président, a déclaré que le thème du congrès "Reconstruire pour mieux vivre" coïncidait bien avec le lieu du congrès: Jacques-Cartier.

Et d'ajouter M. Langlois: "L'expérience que possède Jacques-Cartier en rénovation urbaine est unique tant par son ampleur que par les méthodes employées. C'est un programme de rénovation urbaine entrepris depuis déjà plusieurs années n'est pas étranger à l'évolution rapide qu'a connue cette municipalité. D'un bidonville, les administrateurs de Jacques-Cartier ont réussi en seulement quel-

ques années une agglomération urbaine qui joue maintenant le rôle de métropole de la rive sud".

Le distingué conférencier a précisé davantage: C'est par une planification sensée et bien ordonnée que les administrateurs de la Cité de Jacques-Cartier ont réussi ce tour de force. Jacques-Cartier est un exemple-type d'une ville qui, par la planification physique, économique

et sociale, a non seulement réussi à sortir du marasme financier et social, mais est parvenue à jouer un rôle de premier plan dans le développement de la région de Montréal.

La devise est toujours: "On paie moins cher" chez

Boisvert
AUTO LTÉE FORD

2, boul. Marie-Victorin, Boucherville - 655-1301
à la sortie du pont-tunnel

SPECIALS cette semaine

- FORD SEDAN '66**
6 cylindres, automatique, radio, très bas millage, parfaite condition **\$2295**
- MUSTANG '66**
convertible, V8, transmission 4 vitesses, radio **\$2500**
- FORD '65**
2 portes, V-8, automatique, radio **\$1795**
- FORD '65**
4 portes, V-8, automatique, radio **\$1795**
- MERCURY '62**
STATION WAGON, tout équipé **\$995**
- THUNDERBIRD '64**
Landau, 2 portes, toit rigide, tout équipé, extérieur gris intérieur rouge **\$2475**
- CHEVROLET '60**
CAMION, carrosserie pour laitier **\$975**

LOCATION ANNUELLE D'AUTOS NEUVES

Jacques-Cartier prône une conception régionale de l'urbanisme - M. Therrien

Au banquet de clôture du congrès de l'Association canadienne d'urbanisme, division du Québec, dans un discours par Réal OUIMET

cours parci d'apartés le maire de Jacques-Cartier M. Roland Therrien, a déclaré que la population de Jacques-Cartier consentait volontiers à partager avec les autres municipalités les fruits de son expérience.

En conséquence, dit-il, Jacques-Cartier préconise "une conception régionale de l'urbanisme" et favorise la conduite, par des experts, d'études sur la question. En outre, croyant que l'urbanisme pose, dans ses modalités d'application, un épineux problème à la grandeur du Québec Jacques-Cartier collabore avec le gouvernement aux mesures qui s'imposent pour urbaniser rationnellement et harmonieusement l'ensemble du territoire de la province, ce qui, a précisé M. Therrien, paraît une nécessité absolue pour rendre le Québec plus heureux dans son milieu. Car, d'ajouter le premier magistrat, qui était en pleine forme devant un audi-

toire impressionnant composé de 250 personnes (congressistes, maires, architectes, urbanistes, ingénieurs, conseillers) venus de tous les coins du Québec, le problème de l'organisation du développement du territoire n'est pas l'affaire d'une seule ou d'un groupe de municipalités, c'est l'affaire de toute une collectivité. On peut dire, sans risque d'erreur, que l'urbanisme a porté ses fruits à Jacques-Cartier, qui il y a

20 ans, à sa naissance, n'était qu'un village et qui, aujourd'hui, est la dixième ville en importance au Québec.

Conséquemment, d'ajouter le maire, il a fallu, depuis, non seulement construire - ce qui se fait encore - mais aussi reconstruire - ce qui se réalise parallèlement. Selon M. Therrien, le plus difficile, c'est sans doute de mener ces deux tâches de front sans surtaxer les contribuables et sans commettre

d'injustice à l'égard d'un secteur par rapport à un autre. Il ne faut pas, par exemple, favoriser, par l'établissement d'équipements culturels, un quartier riche aux dépens des quartiers moins fortunés.

Car, observe M. Therrien, pauvres et riches ont un égal droit à la culture, tous payant pour les mêmes équipements. En somme, en se faisant une toilette, a poursuivi le

(Suite à la page 11)

"Si la Rive-Sud unit ses forces, Laval crèvera" - M. Claude Langlois

* par Réal OUIMET

"Si la Rive-Sud regroupe ses énergies, Laval est appelé à périr". C'est par cette phrase lapidaire et chargée de sens que l'urbaniste de Laval, M. Claude Langlois, a confié au représentant du COURRIER DU SUD, au terme d'une interview à la télévision, ce qu'il pensait de la situation de la Rive-Sud et de celle de Laval.

C'est au plan économique que Laval périrait, advenant un sain remembrement des municipalités de la Rive-Sud, a précisé M. Langlois. "Parce que, tout simplement, la Rive-Sud a une vocation industrielle naturelle, à cause de situation géographique". En effet, ajoute en expliquant l'urbaniste de Laval la Rive-Sud est près des grands marchés de consommation (Montréal et les États-Unis) et elle a les voies de communication nécessaires qui y conduisent rapidement, que ce soit par chemin de fer, par avion ou par camion. C'est là, pour M. Langlois, qui a été réélu président de l'Association canadienne d'urbanisme, division du Québec, au congrès annuel de

cet organisme tenu, la semaine dernière, à l'hôtel LA BARRE, à Jacques-Cartier, un atout considérable, déterminant.

Pas étonnant que, dans ces conditions, les parcs industriels de la Rive-Sud aient plus de facilité que celui de Laval, qui est loin des centres de consommation, à amener les entreprises à s'y installer à demeure, a remarqué l'urbaniste.

La Rive-Sud, bien sûr, connaît des problèmes de croissance rapide, comme beaucoup de régions du Québec, mais à cette différence, selon M. Langlois, que la Rive-Sud, a peut-être plus de moyens à sa disposition pour les régler, surtout si elle prend l'initiative de rassembler ses forces éparses.

Au cours de l'interview télévisée, M. Langlois a demandé au gouvernement provincial d'instituer, dès la présente session, une société générale d'habitation en vue de normaliser la croissance devenue extrêmement rapide dans plusieurs régions du Québec. Durant la même entrevue, M. Langlois a signalé qu'il trouvait à Jacques-Cartier "une planification à la mode" et

qu'il constatait que cette ville était bien préparée pour faire face aux problèmes nombreux que pose l'urbanisation contemporaine.

AVIS IMPORTANT

à tous ceux qui projettent de transformer leur sous-sol

Rendez-vous sans tarder chez

LETOURNEAU



Clément LETOURNEAU Co-propriétaire



Lionel LETOURNEAU Co-propriétaire

Vous y trouverez tout ce dont vous aurez besoin et bénéficiez de précieux conseils d'experts. Nulle part ailleurs vous trouverez vous un choix aussi complet de panneaux muraux.

LETOURNEAU

24, rue LEVIS (Monk) - Longueuil - Tél.: 674-4939

PÂTISSERIE MONTENACH

Specialité: SANDWICHES SUR COMMANDE



PÂTISSERIE FRANÇAISE GATEAUX DE NOCES

MACHINE AUTOMATIQUE POUR ECOLE INSTITUT BUREAU & MANUFACTURE

LONGUEUIL 674-7276

80 DE GENTILLY O

EXCLUSIVITE TOUS LES DIMANCHES MATINS FEVES AU LARD FAITES A LA MAISON

Saviez-vous que

Lessard

loue des TV

• COULEUR • NOIR/BLANC

POUR L'EXPO

Faites affaires affaire avec une maison responsable

Lessard La maison de la TELEVISION
VENTE • SERVICE • LOCATION

2219 CHEMIN CHAMBLY

Cité Jacques-Cartier

677-8984

PHILCO QUALITE



dans ses nouveaux locaux now in new premises

Pour mieux vous servir, nous occupons maintenant un immeuble plus vaste, plus adéquat, nous permettant de vous donner une qualité encore inégalée.

To serve you better. Our new kitchens are equipped with the most modern equipment that will allow a superior quality.

20 AUTOMOBILES

sont à votre disposition pour un service des plus rapides dans un rayon de 5 milles.

20 CARS

are at your service for a faster delivery, within a 5 miles radius.



NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE

New phone number

679-6330



1360 STE-FOY JACQUES CARTIER

AU CENTRE DE LA RIVE SUD - IN THE CENTER OF THE SOUTH SHORE



Marc Malouin, lieutenant-gouverneur du club Optimiste-International, reçoit une plaque souvenir des mains du futur président du club local, Pierre Gravel, pour le travail et l'encouragement donnés au club durant son terme d'office.

Explications importantes relativement à la location de chambres durant l'Expo

L'Exposition Universelle et Internationale qui se déroule à nos portes, de par son caractère temporaire, et imprévisible à plusieurs points de vue, suscite inévitablement certains problèmes.

Ainsi, nous n'avons pas à cacher que plusieurs plaintes ont été adressées par des particuliers au Conseil et aux membres de l'Administration municipale. Les citoyens mécontents s'interrogent relativement à la location de leurs chambres durant la tenue de l'Expo 67.

Il convient d'apporter un premier éclaircissement: il était bien entendu, bien avant l'ouverture de l'Exposition, que les chambres privées ne seraient pas louées pendant les six mois de cet événement, la "Terre des Hom-

mes" ayant été visitée depuis le début en grande majorité par des citoyens de la région de Montréal et de la province de Québec.

D'autre part, comme l'ont d'ailleurs déclaré les dirigeants de Logexpo, les visiteurs américains qui ont séjourné dans la région montrealaise depuis le 28 avril dernier, ont demandé en grande partie, à être logés dans des motels. Etant donné qu'il y avait des places disponibles dans de nombreux motels, permanents ou temporaires, pour cette période, il convenait de répondre aux désirs des visiteurs.

Par ailleurs, Logexpo a convenu qu'en toute justice, il était normal que les visiteurs soient d'abord dirigés vers les motels temporaires étant donné les importants investissements faits par les propriétaires de ces établissements pour lesquels ils ne percevront des revenus que pour une période de six mois.

Mais il est certain qu'au cours des mois de juillet et août, alors que l'affluence sera de beaucoup supérieure à celle enregistrée jusqu'ici, les motels ne pourront plus suffire et il faudra alors faire appel aux locuteurs de chambres privées. Logexpo possède un système électronique qui lui permettra de diriger les visiteurs aux endroits libres.

Le cas de l'agence Un Toit Les kiosques d'information municipaux mais construits et détrayés par l'agence "Un Toit" et qui sont installés aux limites de la cité ont jusqu'ici très bien rempli l'un de leurs rôles, soit de renseigner les visiteurs. Une inspection a prouvé que des cen-

taines de visiteurs, particulièrement des Etats-Unis, ont eu recours à ce moyen d'information.

Quant aux personnes qui ont signé un contrat avec l'agence "Un Toit" (1967) Ltée, elles recevront elles aussi des réservations de nature à élargir les citoyens désireux de profiter de l'Expo pour faire quelques dollars supplémentaires tout en logeant convenablement les milliers de visiteurs attendus au cours de la période estimée pour les seuls clients qui

leurs sont référés par l'agence, doivent verser \$0,75 par jour par personne logée à cette agence. Si ces abonnés logent d'autres personnes sans l'intermédiaire de "Un Toit", elles n'ont pas à verser cette quote-part à l'agence. Voilà donc des précisions que nous croyons de nature à éclairer les citoyens désireux de profiter de l'Expo pour faire quelques dollars supplémentaires tout en logeant convenablement les milliers de visiteurs attendus au cours de la période estimée pour les seuls clients qui

Le chanoine Groulx demeurera un signe de ralliement

Le Chanoine Lionel Groulx n'est plus. Il demeure pourtant parmi ses compatriotes plus vivant que jamais et il inspirera longtemps encore leurs actions et leur avenir national. Signe de contradiction aux jours de combat et des luttes pour éveiller chez les siens de la fierté nationale, les stimuler à entreprendre et à mener à bien les grandes tâches rénovatrices capables d'assurer l'épanouissement intégral de l'homme canadien-français, les guider sur les chemins de l'honneur, de la dignité, de la compétence et du travail, il devint un signe de ralliement au soir de sa vie alors que les passions populaires se sont atténuées durant sa retraite.

Signe de ralliement pour son peuple qu'il a si passionnément aimé, le Chanoine Groulx le demeurera toujours parce qu'il n'a jamais recherché des intérêts particuliers ni des avantages personnels. Au contraire, les difficultés suscitées par son labeur acharné lui ont mérité bien des tribulations de toutes natures. Jamais cependant, il n'a reculé ni cédé devant les exigen-

ces de son devoir et de son action nationaliste.

Il incarnait le type même du Canadien français simple et jovial, profondément humain et sensible. Sa culture générale, puisée aux sources

A Jacques-Cartier

Les Chevaliers de Colomb vous sollicitent

Les Chevaliers de Colomb de Jacques-Cartier se dévouent pour toutes sortes d'ouvrages aussi méritoires les uns que les autres.

Une de leurs activités est de se consacrer à la jeunesse, et pour ce faire, ils organisent présentement un grand pique-nique pour le 23 juillet prochain. Ils auront un programme formidable pour divertir sainement nos jeunes. Pour que ces jeunes gardent un bon souvenir de cette journée, les Chevaliers ont pensé de les récompenser des efforts qu'ils ne manqueront pas de faire pour se classer dans les différentes épreuves sportives au programme.

Laissés à leurs seules ressources, nos Chevaliers n'y pourront pas. Ils ont cru, connaissant la population de notre Cité, que nos marchands sauraient faire une fois de plus leur quote-part pour les petits. C'est donc en pleine confiance que les Chevaliers s'adressent à tous les marchands de Cité Jacques-Cartier, et qu'ils viennent les solliciter pour leur demander un coup de main.

Coins & Stamps

L'Association des Numismates de Montréal Inc., through his merchants invites you to a Coins & Stamps, Exhibition which will be held on Sunday, June 11th, at Centre Immaculée-Conception, 4265 Papineau St., Montréal, from 1.00 to 6.00 p.m. There will be bourse tables and stamps.



Lionel BOULET, directeur du centre de recherches de l'Hydro-Québec construira sous peu dans les limites de Verennes, soit le conférencier invité du club Richelieu-Longueuil lors du dernier souper régulier. Le conférencier a fourni de nombreuses explications sur ce projet de \$28 millions. Il fut présenté et remercié par Jacques Delafontaine.



FRANK SENEZ
"C-ME-B4-U-BUY"
ACADIAN - PONTIAC
BUICK - VAUXHALL
CAMIONS G.M.C.
KON-SUL-T-MOI
AVANT D'H-T

Abias Papin
Succursales Limitées
155 ouest, St-Charles West
Longueuil
674-4924



Un simple appel téléphonique
677-5201
et vous recevrez chez vous

Bière - Vin - Liqueur

- BAR-B-Q • HOT CHICKEN • SPAGHETTI
- CUISINE FRANCAISE ET CANADIENNE
- CLUB SANDWICH • REPAS COMPLETS

Livraison gratuite sur toute la rive sud de 11h. a.m. à 2h. a.m.

de ses origines et plus sûr de son destin. Jamais le Québec moderne, homme de lettre et d'action, professeur de fierté et de dignité nationales n'a autant que le Chanoine Lionel Groulx, consacré son temps et son labeur à sa Patrie et à ses compatriotes. Aucun Canadien français, depuis un siècle, n'a autant mérité de la Patrie québécoise.

Courrier du Sud
Hédo-magazine bilingue
EDITE PAR
Le Cln de Publication et d'Impression
de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles - Longueuil
674-2251
Jean-Paul ALLCOURT
Directeur-éditor
Jules Racine
Gérant
Composition-Montage:
LITHOGRAPHIE RIVE SUD
Longueuil
Abonnement annuel:
Annuel: \$3.00
Bilingual Weekly Newspaper

FLEURISTE Joanne FLOWER SHOP
493 VICTORIA, ST-LAMBERT
Plantes et fleurs fraîches provenant de nos serres
Plants and fresh cut flowers from our greenhouses
FREE DELIVERY 672-3050 LIVRAISON GRATUITE

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie - Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurances Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR. 4-9586

MOTOROLA

...sécurité de tout repos

Complétez l'ameublement de votre foyer
ou envisagez de plus agréables soirées,
grâce à un
TELEVISEUR COULEURS MOTOROLA
un appareil de qualité supérieure,
à circuits entièrement montés à la main

Modèle GRANVILLE CT600C
Attrayant cabinet en métal, fini brun et aux proportions réduites. Ecran de 21".

Modèle CL717C 23"
Style contemporain un superbe téléviseur couleur à un prix spécial d'introduction.

TELEVISEURS USAGES consoles ou portatifs A PRIX REDUITS

F. BOUCHER TV
Dépositaire autorisé Motorola • Vente et Service - Couleurs/Noir et blanc
1604, rue Ste-Hélène - Jacques-Cartier - Tél. 677-9977

CARTES professionnelles
SOURDI !! alors voyez...
PHILIPS SERVICE AUDITIF
Centre Professionnel Suite 103
801 est, rue Sherbrooke
Montréal 24, P. Q.
Téléphone: 526-9104
... c'est plus sûr!
Démonstration gratuite
Appelez 526-9104

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES - OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL
62 ouest, rue St-Charles, Longueuil, 677-0955
Edifice de la Banque Canadienne Nationale
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil. - 674-9273

SUITE 104
3 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - 677-0888
* * * *
PAUL PAQUETTE
ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT - ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - OR. 7-6351

HERMANN KAHLE C.L.U. AGENT ALLSTATE
ASSURANCES - Automobile - Feu - Responsabilité
- Vol - Vie et accident-maladie - Garantie de salaire
875 ouest, CURE-POIRIER, Jacques-Cartier - 674-6733

Dr René VARIN * Examen de la vue
Optométriste
482 Victoria - St-Lambert - OR. 1-9295

ANDRE GUEYMARD
Les Immeubles Gueymard Enrg.
270 ouest, St-Laurent Longueuil 677-5216
• Achat, vente, échange
• Membre de la
• Chambre d'Immobilier
• de Montréal Photo
• M.L.S.

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Ozalid"
W.P. LAROCHE
Arpenteur géomètre
Ingénieur Forestier
425 Curé Poirier Ouest, Cité Jacques-Cartier - 674-7180

Lauriault & Lauriault Arpenteurs géomètres
Ingénieurs-Conseil
4240, Côte-de-Liesse, Montréal 9, 739-5587

Dr Albert GARANT Optométriste -
Opticien - examen de la vue
Place Longueuil
Pharmacie Leduc 679-1513 - 679-6220

SERVICE D'AMBULANCE RIVE-SUD
Service jour & nuit - Service d'oxygène 674-8510

Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud
URGEL BOURGIE LTYE
Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
Roland JUTEAU, gérant.
SIEGE SOCIAL: 2630 OUEST, NOTRE-DAME
MONTREAL - WE. 3-1145

Choix exceptionnel en tout temps de jolies
FLEURS FRAICHES
directement de nos serres
FRESH FLOWERS
at all time from our greenhouses
Une exclusivité: Pierres rouges pour racailles
G. XHIGNESSE
1700 Ch. CHAMBLY, J-CARTIER - 674-4460

Gilles GRAVEL C.D.A.A. **Pierre GRAVEL** C.D.A.A.
EXPERTISE ET ADMINISTRATION DE
PORTE-FEUILLES D'ASSURANCES GENERALES
Ass.-vie, Ass.-collectives, Ca. de retraite
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU: 3587 PAPINEAU - Montréal - LA.6-2587
Soirs et Jours de fêles:
577-5085 - Longueuil - 677-7096

81 ouest, rue St-Charles
LONGUEUIL

Restaurant

Au cours de la première série de déjeuners-causerie

LES HOMMES D'AFFAIRES DE LA RIVE-SUD ONT ACCUEILLI NEUF PERSONNALITES PRESTIGIEUSES A LEUR TRIBUNE

La première série de déjeuners-causerie organisée par l'Association des hommes d'affaires de la rive sud, un groupement fondé il y a deux ans et qui compte plus d'une

centaine d'industriels, de professionnels, de commerçants et de chefs d'entreprises de la rive sud, est maintenant terminée.

Comme à toute fin d'année, il convient donc de faire un bilan. Dans l'ensemble, cette nouvelle et heureuse initiative s'est soldée par un franc succès. Si l'on tient compte de la fragilité de tout nouveau projet, de l'impossibilité d'accueillir quelques éminents conférenciers trop occupés par leur participation à l'Expo 67 et des habituels problèmes techniques d'organisation, il n'est pas exagéré de mentionner que la réussite a été fort appréciable.

Les hommes d'affaires de la rive sud, de plus en plus soucieux d'apporter à leurs convives des renseignements utiles sur divers sujets afin de compléter leur expérience dans maints domaines, ont accueilli à leur tribune une dizaine de personnalités prestigieuses qui font l'honneur du Canada français. Tous dans leur domaine respectif, ont apporté un enrichissement valable, tous ont apporté un surplus de formation aux membres et leurs invités, tous

Inscription au collège de Longueuil

Le Collège est associé à la Régionale de Chambly. Les mêmes OPTIONS seront offertes.

Les élèves, Pensionnaires et Externes, de 8e, 9e, 10e et 11e années, qui désirent fréquenter l'institution peuvent demander leur admission.

La SCOLARTE est gratuite pour les étudiants du territoire de la Régionale de Chambly.

INSCRIPTION: se présenter avec l'aspirant, aux heures de bureau.

IMPORTANT: le nombre d'étudiants est limité.

HEURES DE BUREAU: le dimanche de 2 heures à 5 heures. SOIRS: mardi, mercredi et jeudi de 7 heures à 9 heures P.M. - Téléphone: 677-6336.

de Laval; Valmore Gratton, économiste du Bureau de l'expansion économique de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle; Maurice d'Amours, président et gérant-général de la compagnie de téléphone Bell, région de Montréal; Lucien L'Allier, président et gérant-général de la Commission

de transport de Montréal; Georges Longval, conseiller économique de la métropole du Canada; Pierre Laporte, député de Chambly et président du caucus libéral; François Lalonde, ingénieur de la rive sud et M. Létourneau, secrétaire-général de la Chambre de commerce de la province.

Le résultat encourageant de cette première série de déjeuners-causerie a décidé les dirigeants de l'Association des hommes d'affaires de la rive sud à poursuivre leur initiative au cours de la seconde année qui débutera à l'automne. C'est ce que vient d'annoncer le président du comité des manifestations pu-

bliques. M. Laurent Forest qui, soit dit en passant, a accompli jusqu'ici un véritable travail de pionnier pour lequel des félicitations sincères sont sûrement bien méritées. Bientôt, les membres de l'Association et les intéressés à faire partie de cet organisme dans l'avenir pourront prendre connaissance, par la voix des médias d'information, de la liste des conférenciers ainsi que de la date des prochains déjeuners-causerie qui reprendront en septembre pour se poursuivre tout au cours du prochain terme. A noter que les billets non utilisés durant la première série seront valables pour la seconde série. A bientôt.

UN ENTREPRENEUR AU PRESTIGE GRANDISSANT SUR LA RIVE SUD



FATIMA CONSTRUCTION INC.

ENTREPRENEUR GENERAL - LEO RACICOT, prop.

Nous avons actuellement de magnifiques maisons modèles et triplexes en chantier

TEL. 674-4088

647, rue MONTCALM

CITE DE JACQUES-CARTIER

BELLES PELOUSES, SANS MAUVAISES HERBES



WEED-FEED

AZOTE DÉGAGÉ GRADUELLEMENT

ENGRAIS HERBICIDE POUR PELOUSES



TUE LES MAUVAISES HERBES VERDIT LES PELOUSES

FORMULE CONCENTRÉE

20-10-5 PLUS 2,4-D

LE GROS SAC TRAITE 5,000 PI. CAR. DE PELOUSE

\$5.95

MAINTENANT - Un HERBICIDE et un ENGRAIS combinés

SÛR Inoffensif pour les enfants ou animaux. Aucune dérivation de buées ou poussières.

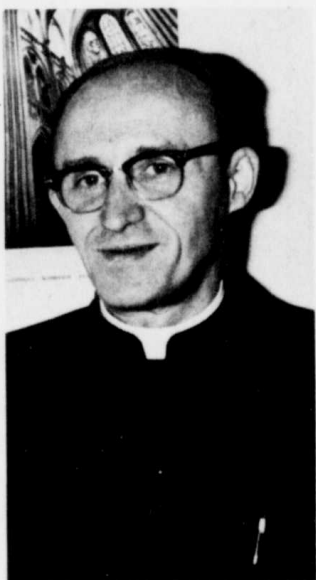
USAGE FACILE S'applique avec un semoir d'engrais ordinaire. Épargne du temps avec son action herbicide et fertilisante.

J. LABONTE & FILS INC.

250 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL - Tél. 677-9139

A Centennial Project

Grade 3 class at Royal Charles Elementary School, St. Hubert, have just completed its Centennial Project of a study of the North American Indians. The final touches were added to a totem pole which was put on display in front of the school. The teacher, Miss Roslyn Forrest, reported that keen interest is developed by means of such projects. Mr. A.C. MacLeod, Principal, had high praise for the students and teacher for the keen enthusiasm and cooperation displayed in all facets of the project. Parents were commended for supplying articles and equipment needed to help make the project a success.



M. l'abbé ANDRE MERCIER, aumônier à l'École Gérard-Filion deviendra en date du 11 juin, Recteur de la Chapelle Saint-Alphonse, à Brosard, avec la charge d'établir ce secteur en paroisse.



M. et Mme Frank Senez de Saint-Lambert et avantageusement connus à Longueuil et sur la rive sud, célébraient ces jours derniers leur 25e anniversaire de mariage. De nombreux parents et amis étaient réunis dans les salons du club Lemoyne pour fêter les jubi-

Longueuil PIZZERIA

136 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL (coin St-Sylvestre)

ou tous les mets italiens sont à leur meilleur

"Roi de la Pizza"



PIZZA • SPAGHETTI RAVIOLI • LASAGNA CANNELLANE, etc.

2 VOITURES POUR LIVRAISON RAPIDE SUR TOUTE LA RIVE-SUD

677-8213 677-2277

VENTE

DE 4 JOURS

15, 16, 17 et 19 JUIN

MEUBLES NEUFS OU USAGES

MARCHANDISES LÉGEREMENT ENDOMMAGÉES

DIRECTEMENT de notre ENTREPOT SEULEMENT

3366

CHEMIN CHAMBLY JACQUES-CARTIER

LIGNES DISCONTINUÉES

SURPLUS DE MANUFACTURIERS

Surveillez notre annonce de la semaine prochaine pour détails des articles en vente

MOBILIERS DESASSORTIS • MEUBLEZ VOTRE CHALET A BON COMPTE

PROFITEZ DE CETTE VENTE D'ENTREPOT POUR VOUS PROCURER DES MEUBLES A DES PRIX EXCEPTIONNELS

PAS DE COMPTANT • JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

ANL AMEUBLEMENT NATIONAL LTEE

1085 boul. Ste-Foy, J.-C. - 679-5770

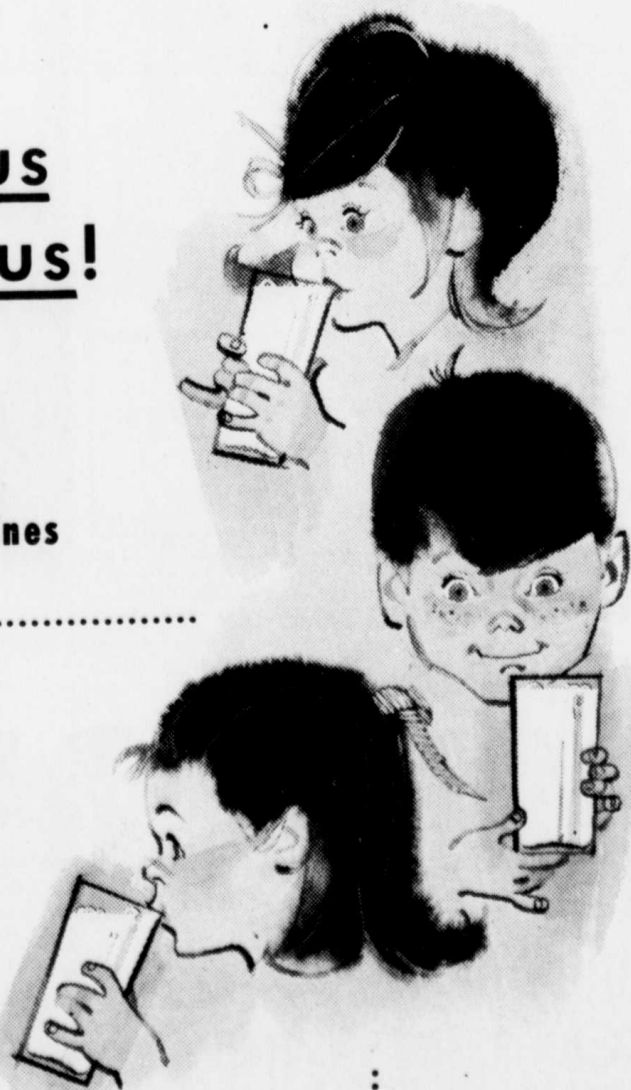
Le lait est bon pour tous bon pour vous!

Il est nécessaire à la croissance et redonne l'énergie grâce à ses vitamines

Laiterie VICTORIA

Dairy INC.

43 BUTE - ST-LAMBERT 671-1973



Atelier pédagogique à Lemoyne

Plus de 200 personnes ont assisté le 16 de mai à une soirée pédagogique qui a eu lieu à l'école Lajeunesse. Deux membres de la mission pédagogique de Montréal ont expliqué aux professeurs et aux parents ce que l'on appelle aujourd'hui l'atelier pédagogique. Madame Phénix et M. Létourneau se sont acquittés de leur tâche avec beaucoup de compétence. Il en fut de même de M. Morand qui animait les débats. Un certain M. Rajotte confondait encore après les explications des deux conférenciers l'atelier pédagogique et l'atelier mécanique. Un autre, dénommé Gaboriault, parla de l'utopie des professeurs ce qui fit rire l'assistance. Un M. Lacasse qui est dit-on président de la commission scolaire adressa la parole au commencement de la réunion. Il aurait dû laisser sa place à un autre commissaire plutôt que d'annoncer des nialises en public. Il n'y a pas à se réjouir, ma foi ! heureusement que l'éducation des adultes est commencée... Il faudra des cours intensifs pour bien des parents et aussi pour plusieurs commissaires d'écoles qui font vraiment pitié et qui se croient bien connaissant en pédagogie. Mais le ridicule ne tue pas, apparemment du moins.

Souffrez-vous d'acné de points noirs de peau grasse ou sèche ?

Si c'est votre cas, ne tardez pas à consulter notre esthéticienne diplômée

Micheline

qui se fera un plaisir de vous conseiller et de vous apporter les traitements qui amélioreront votre épiderme.



Ces services sont donnés uniquement au salon de Longueuil

Pour le choix de vos cosmétiques, recevez gratuitement les conseils de notre esthéticienne

Andrée salon de beauté

679-4490

PLACE LONGUEUIL LE CENTRE DE LA MODE PAR EXCELLENCE

Ouvert 6 jours par semaine Avec ou sans rendez-vous

Commencant VENDREDI, 9 JUIN '67

ELVIS PRESLEY et JERRY LEWIS
UN PROGRAMME-DOUBLE TOUT EN COULEURS
L'HOMME A TOUT FAIRE
JERRY SOUFFRE DOULEUR
2 SUCCES

CINÉMA LONGUEUIL
NGC CINEMAS LTD 1, PLACE LONGUEUIL, LONGUEUIL TEL 678-2610 STATION LONGUEUIL

Commencant VENDREDI, 9 JUIN '67

LES 3 VISAGES DE LA PEUR
UN CORPS VIVANT... SANS TÊTE !...
2 GRANDS FILMS EN COULEUR
Chasse à l'homme à Ceylan
BORIS KARLOFF MICHELE MERCIER
GEOFF HARRIS ANN SMYRNER

AVALON-CAPRI-BROADWAY
LONGUEUIL Inf-674-9226 MTL-Inf-259-5297 11305 NOTRE-DAME, MTL-EST Inf-645-8226
3ième FILM au CAPRI: "TOPKAPI" en couleur!

2 GRANDS FILMS EN TECHNICOLOR

WHAT THEY DID THAT DAY WILL BE REMEMBERED FOR ALL TIME!
ROCK HUDSON · GEORGE PEPPARD · GUY STOCKWELL · NIGEL GREEN
TOBRUK
TECHNICOLOR

UNIVERSAL presents TECHNICOLOR®
MARION BRANDO
SOPHIA LOREN
in "A Countess from HONG KONG"
It's a She Voyage that rocks the Boat!

2 derniers jours "THE PROFESSIONALS", "KISS THE GIRLS AND MAKE THEM DIE!"
ASTOR 671-1544
475 VICTORIA, ST-LAMBERT, QUE.

A Longueuil

La cause contre les Ch. de Colomb remise au 26

La cause qui devait être entendue, d'abord lundi de la semaine dernière puis ensuite jeudi soir dernier, a été reportée à nouveau au 26 juin. Cette cause, qui doit être entendue devant le juge de la Cour municipale de Longueuil, fait suite à une action intentée par un citoyen contre le Conseil 2754 des Chevaliers de Colomb.

Le plaignant, M. Jean-Guy Roy, a voulu faire une cause-type des dérangements qui seraient provoqués par les activités organisées au local des Chevaliers de Colomb et qui ne seraient pas des activités des Chevaliers eux-mêmes.



L'Homme qui ne fait pas d'erreurs, c'est NOTRE HOMME FLINT, interprété par James Coburn que nous voyons ici entouré des jolies filles qui évoluent dans cette super-production en couleur, à l'affiche dimanche prochain au cinéma Le Beaumont.

Recensement à Longueuil

La Cité de Longueuil a présenté à son emploi, une équipe de recenseur. Ceux-ci visiteront tous les domiciles et places d'affaires et ce pendant les 2 prochaines semaines. Ces personnes seront munies d'une carte signée par le Greffier Réal Bélanger, le identifiant comme recenseur. Nous invitons donc toute la population à bien vouloir co-opérer avec ces per-

sonnes dans l'exercice de leur fonction.

SAMEDI à 2:00 p.m.
Matinée spécial pour enfants de 10 ans et plus
Guy WILLIAMS
"CAPTAIN SINBAD" En Couleur
ST LAMBERT'S FAVORITE SHOW! 671-4711
ASTOR 475 VICTORIA - ST LAMBERT

STUDIO D'ART

CHANGERONT DE LOCAL BIENTÔT
- Peinture - Cadre -
- Peinture - Cadres modernes - Bas prix
344 ROUVILLE, JACQUES-CARTIER
677-6618

NORTHWAY Drive-In Theatre
WIDE-SCREEN
CHAMPLAIN N.Y.
"See your favorite films under the stars"
Cor. Rte. 11 & Northway
CHAMPLAIN N.Y.
SHOWS START AT DUSK
WED. THRU SAT. JUNE 7-8-9-10

Walt Disney's
THE SHAGGY DOG
the ZANIEST comedy in years!
-ALSO-
The **Absent-minded Professor**
FRED MACMURRAY · NANCY OLSON · KEENAN WYNN · TOMMY KIRK



Paul Chartrand, l'excellent organiste que les téléspectateurs ont eu le plaisir de voir et d'entendre durant quelques mois sur leur écran, exécute tous les soirs de la semaine, sauf le lundi, sur l'orgue de la salle à manger de LaBarre 500, les mélodies que vous aimez. On peut entendre Paul Chartrand de six à 11 heures. C'est une invitation.

CETTE SEMAINE
LES GARÇONS DE MINUIT
Étapes de la chanson vedette de nombreux succès sur disque et à la T.V.
Christiane VITAL
Jolie danseuse
(ENTRÉE LIBRE)
Sauf vendredi, samedi, dimanche
★ GUY ROGER "MONSIEUR YE YE" excellent chanteur de M.C.
★ LEO DENIS et son orchestre
★ LES CONTINENTALS pour la danse
Ouvert à compter de 8 h. a.m.
Rés.: 677-0498
Maitre d'hôtel: TONY PILEY - MICHEL NIRO
Gérant: Dominique NIRO

Café LA GRANDE HERMINE
1426 CHEMIN CHAMBLAY - Ville Jacques-Cartier
(Juste en face du Centre d'Achats)

CINÉMA
VOX
575 STE-FOY, C.J.C., TEL. 674-8743
JUN 10-11-12-13-14 SAM. a MER.

LE CORBEAU
PANAVISION-INTERCOLOR
avec Vincent PRICE Peter LORRE Boris KARLOFF
BOBBY ALLART POB'S

LA MOME AUX DOLLARS avec JAYNE MANSFIELD BARRIE CHASE BARBARA NICHOLS
MATINEE pour enfants de 10 ans et plus
SAMEDI à 1h.30 P.M.
"VAISSEAU SPATIAL SUR VENUS"

CHRS 1090 AU CADRAN

LE BEAUMONT
1910 Boul TASCHEREAU - Inf.: 671-4141

STATIONNEMENT GRATUIT
JEU.-VEN.-SAM. 8-9-10 JUIN

FESTIVAL
"LE MEILLEUR DE SES SUCCES!"

LE ROCK DU BAGNE
7 NOUVELLES CHANSONS avec **ELVIS PRESLEY**
aussi - LA DIFFICULTÉ D'ÊTRE INFIDÈLE
DIM.-MAR.-MERC. 11-13-14 JUIN

'NOTRE HOMME FLINT'
Parle d'Amour en 47 Langues!
Champion au Karaté et à l'Escrime, Maître en Hypnose et Physicien Nucléaire...
Il est le Plus Grand des Espions Modernes, grâce à son Briquelet contenant 82 Secrets Mortels... ses 2 Chiens Mangeurs d'Hommes, sa Collection de 4 Plantureuses "Poupées" Vivantes... et son Nid d'Amour construit pour 5.....

NOTRE HOMME FLINT
SCOPE-COULEURS
JAMES COBURN LEE J. COBB GILA GOLAN EDWARD MULHARE
AU MEME PROGRAMME "LE CABINET DE CALIGARI" HORREUR et SUSPENSE

Surveillez l'ouverture prochaine de notre **ELEGANT BAR-SALON**
AU VENT D'ORGE
DANSE AU SON D'UN ORCHESTRE REPUTE NOMBREUX ARTISTES INVITES
UN BAR-SALON DE DISTINCTION
67, ouest ST-CHARLES - LONGUEUIL (face au Cinéma Avalon)



La maison Abias Pepin Ltée de concert avec CHRIS, le poste de la rive sud, étoient les patrons d'honneur d'une équipe des récents 6 jours ou Forum. A l'issue de la compétition, les deux pistards furent reçus à La-Barre 500 par Abias Pepin Ltée. On reconnaît sur cette photo outre les deux cyclistes Robert LeLangue et Norbert Seewys, Maurice Pepin, Président d'Abias Pepin Ltée, et son fils Jean, André Thibodeau, administrateur de la maison et Richard Gaudreau, publicitaire. (Photo Artiste)

Centre Culturel de Longueuil

Un comité consultatif vient d'être choisi

Le Centre Culturel de Longueuil, si ardemment désiré par tous les citoyens, est maintenant une réalité. Il dresse son architecture imposante en plein centre du Parc Hurteau. La Cité de Longueuil en a assumé les frais, aidée en partie par la Commission du Centenaire et par Québec.

L'exécutif du Comité est le suivant : Président; M. Adrien Moquin; Vice-président; M.

Jean-Pierre Beauregard; Secrétaire : Mme Antonio Robert; Secrétaire-adjoint; Mme Tremblay, Gilles Larose, André Lebrun, Fernand Quirion, M. Bernard Thibault.

ce Brault, Roland Daigneault, Jules Emond, Jean-Paul Monseigneur, Jean-Jacques Lemieux, échevin du quartier no 1, représente la Cité au sein du Comité.

Le Consultant est M. Jean Laforest, directeur des Centres Culturels de la Province de Québec.

IL N'EST PAS TROP TARD... POUR ENREGISTRER VOS CHAMBRES POUR L'EXPO AVEC

ROGER THE LODGER
POUR RENSEIGNEMENTS
SIGNALÉZ 671-4260

FAIRVIEW LODGING SERVICE REG'D
5885, BOULEVARD TASCHEREAU
GREENFIELD PARK.

"La seule agence de logements exclusive à la Rive-Sud"

Un grand nombre de citoyens, conscients de l'importance de la culture, ont voulu former un "Comité Consultatif du Centre Culturel de Longueuil".

Ce "Comité" se propose d'épauler la Cité de Longueuil dans ses efforts pour répandre le goût de la lecture, des arts plastiques, voire du cinéma et du théâtre, stimuler les activités culturelles dans tous les domaines, mettre en marche accélérée notre Centre Culturel existant.

dame n'a visité le médecin qu'une fois dans sa vie quand elle s'est fracturée une jambe. "Je m'adonne guère avec les médecins, disait-elle le jour de son inoubliable anniversaire. Moi-même et ma fille Hazel, nous sommes nées sans leur intervention. Si j'avais eu recours à leurs services, il y a longtemps que je serais morte."

Pour souligner cet événement exceptionnel, le conseil municipal de Longueuil a décidé de faire parvenir, outre ses bons vœux et ceux de la population, une gerbe de fleurs à "notre" centenaire. Et nous réitérons aujourd'hui nos vœux de santé, de bonheur et de...longue vie!

Exposition

L'Association des Numismates de Montréal Inc., par l'entremise de ses marchands vous invite à une exposition de monnaies et de timbres, dimanche le 11 juin, au Centre Immaculée-Conception, 4265 rue Papineau, Montréal, de 1.00 à 6.00 p.m. Il y aura tables de bourse et de timbres.



ANDRE PRIMEAU INC.

169 CHURCHILL
Greenfield Park
671-7271

- BICYCLES -
CCM - RALEIGH - ROBIN HOOD - GARLATTI



Une centenaire à Longueuil

On n'a pas tous les jours vingt ans, dit la chanson. On n'a pas tous les jours cent ans non plus... et c'est même beaucoup plus rare.

Une citoyenne de Longueuil depuis 68 ans a pourtant vu naître la Confédération. Il s'agit de Mme Melitta Kennedy, née Jane McGee, qui célébrait le 29 mai dernier ses cent années de vie.

Un tel anniversaire est si rare qu'il convient de le souligner avec éclat. C'est ce qu'ont fait les plus hautes autorités civiles. La reine Elisabeth, le premier ministre du Canada et le conseil municipal de Longueuil, de même qu'une personnalité sportive bien en vue, Henri Richard des Canadiens, ont fait parvenir leurs félicitations et leurs vœux de bonheur à la distinguée jubilaire.

Les souhaits de bonne santé sont de mise en une telle occasion et dans le cas de Mme McGee-Kennedy ils sont sûrement les bienvenus et de jusqu'ici cette bonne vieille

Maire suppléant à Jacques-Cartier

Au cours de l'assemblée du conseil de jeudi dernier, M. Thomas Dubuc, conseiller du quartier no 1, a été élu maire suppléant.

Comme à l'accoutumée, la nomination du maire suppléant s'est faite sur la proposition d'un collègue. M. Dubuc sera maire suppléant pour une période de trois mois.

Il s'agit d'une fonction honorable que tous les conseillers municipaux sont appelés à remplir à tour de rôle. En l'absence du premier magistrat, c'est le maire suppléant qui joue le rôle dévolu au maire en poste.



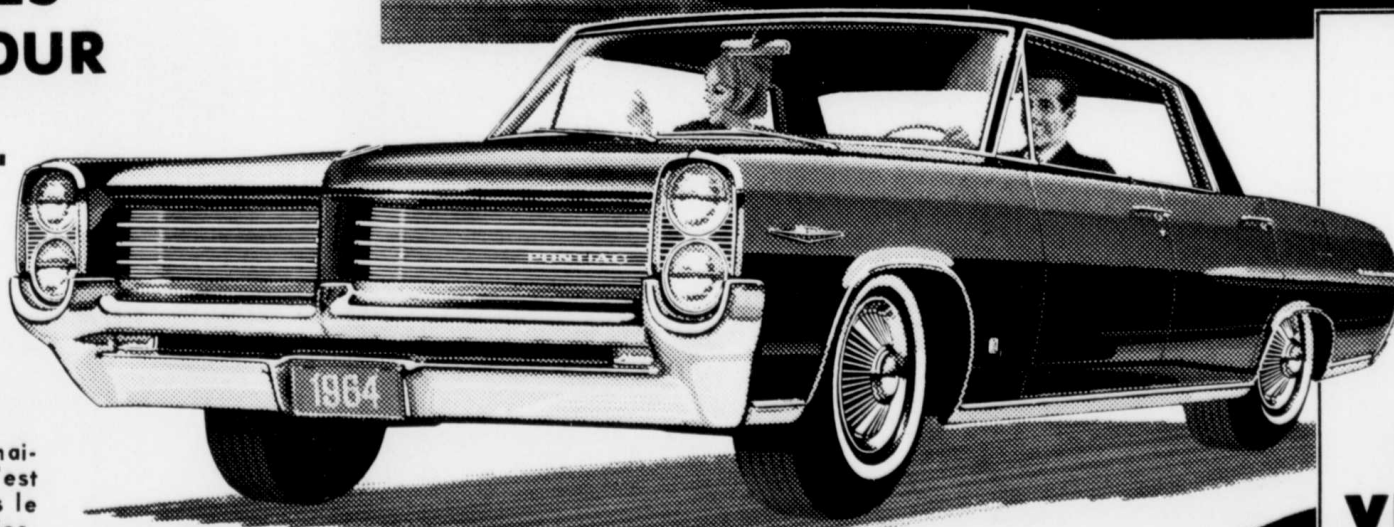
Monsieur l'abbé Bernard GAREAU a été nommé curé de la paroisse Saint-Maxime à Ville LeMoine. La cérémonie de son installation aura lieu le 8 juin à 8 hres p.m.

South Ornamental Iron Works
Reg'd (R. PREVOST)
5840 boul. KIMBER
ST-HUBERT
676-2525

- CLOTURE
- MARQUISE
- ESCALIER de SAUVETAGE
- ESCALIER
- RAMPE
- FENCE
- MARQUEE
- FIRE ESCAPE
- STAIRCASE

LES VACANCES APPROCHENT... ETES-VOUS PRETS A PARTIR ?

OUI, SI... vous conduisez une puissante Buick ou Pontiac '67



NOTRE STATION DE SERVICE RESTE OUVERTE



24 HEURES PAR JOUR

VOITURES USAGEES

Il est bon de vous rappeler que la maison Abias Pepin Automobiles Limitée s'est acquise une enviable réputation dans le domaine de la vente de voitures usagées. La raison? elle est simple. Toutes nos voitures sont scrupuleusement inspectées et remises à neuf avant d'être mises en vente. Ainsi, l'acheteur peut compter sur une voiture en excellente condition pour des années à venir

Notre échange est acceptée comme **PREMIER VERSEMENT**

Nos voitures usagées portent le sceau

GOODWILL

Abias Pepin Automobiles Limitée

155 ouest, ST-CHARLES, LONGUEUIL

VOTRE DEPOSITAIRE ACADIAN - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - CAMIONS GMC

Tél. 674-4924

COURS COMMERCIAL 8 MOIS

DUREE MINIMUM RESULTAT MAXIMUM

SOUTHERN BUSINESS COLLEGE Inc.

ANGLAIS - COMPTABILITE - POUTINE DE BUREAU - STENOGRAPHIE - DACTYLOGRAPHIE
39 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - 674-0788

M. SAUVE, Dir., Dip. P.

Membre de l'Association des Collèges commerciaux Inc.

APPRENEZ EN SEPTEMBRE TRAVAILLEZ FIN AVRIL

LES DUCS DE LONGUEUIL FONT CAVALIER SEUL

Gaétan Groleau frappe le premier circuit des Ducs cette saison. Les 'Petits-Ducs' encaissent un revers de 6-0 contre le Saint-Barnabée.

Formidable! Extraordinaire! Voilà autant de qualificatifs pour exprimer la satisfaction qu'occasionne la septième victoire de notre sympathique équipe. Napoléon ditait un jour: "Le mot

impossible n'existe pas en Français" et l'équipe de Jean Lamoureux a certainement réussi ce que l'on croyait impossible avant que débute la saison. Si nous considérons que le Longueuil est la seule équipe dont le dominance est à l'extérieur de L'Île de Montréal, nous sommes par consé-

quent très fiers du prestige qu'apporte à toute la Rivière-Sud le succès de notre équipe.

Quatre victoires consécutives ne suffisaient pas, il en fallait toujours davantage car la soif de victoire des Ducs est considérée à l'heure actuelle comme intarissable. Dimanche dernier devant les représentants des divers gouvernements, de la Ligue Montréal Junior et devant une foule nombreuse, nous encaissions une victoire de 7-3 aux dépens des Royaux de St-Hen-

ri. Malgré la nervosité d'un soir de première et la pression de plus en plus forte occasionnée par cette série

prolongée de victoires, ils récoltèrent neuf coups sûrs et Gaétan Groleau y alla d'un troisième triomphe retirant

11 frappeurs au bâton. Normand Roy et François Lemeun frappèrent deux coups sûrs chacun tandis que Claude Poitras, Paul Boudrias, Gaétan Groleau et Denis Picard ramassèrent les autres.

Mardi, ce fut la même histoire malgré un pointage serré de 3-0 en faveur des Ducs contre les Alouettes de Kinsmen. Une température froide et un arbitre plus ou moins incompétent ternirent l'éclat de la victoire. A cette occasion, Michel Scotte amassa un troisième triomphe consécutif. Denis Picard celui que charge maintenant Jean Lamoureux de balayer les coussins, y alla d'un coup sûr qui produisit 2 points. Un but sur balle accordé au fleumaitique Pierre Gingras avec trois hommes sur les coussins occasionna la victoire à la toute fin de la partie. Jeudi, le conte de Fée se poursuivit et les Ducs n'entendaient pas changer le cours des événements. Non satisfait de se moquer éperdument de tous les frappeurs qui lui firent face, Gaétan Groleau ne montra aucune sympathie à l'égard du lanceur adversaire en canonant le premier circuit des Ducs cette saison. Les coups sûrs de Boudrias, Groleau et les deux de Yves Da-

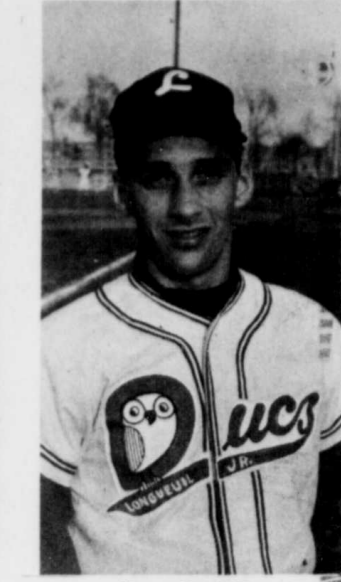
vid complétèrent le bilan offensif. Les "Petits Ducs" perdent. Le bouillant duo d'instructeurs formé d'André Lédermen et Johny Lareau n'ont pu lors de la partie d'ouverture mener leur équipe à la victoire. Steve Gilliams fut le lanceur perdant et Gilles Vallières recevait. Malgré cette défaite due à la nervosité de plusieurs nouveaux venus nous continuons à leur donner confiance.

Prochaine partie des Ducs
Longueuil visite Kinsman à 8:00 heures P.M., au Parc LaFontaine, jeudi prochain. Dimanche à 2:00 heures P.M., le Longueuil sera à St-Henri.

Mardi, il visite à 8:00 heures P.M., le Saint-Barnabée.



Gilles VALLIERES receveur



Yves DAVID champ centre

La Renault 10 va plus loin.

Un peu plus loin que les autres voitures de sa catégorie. Facile à manier et à garer. Elle est suffisamment spacieuse et ses sièges rembourrés de 4 1/2 pieds cubes de caoutchouc-mousse vous assurent un confort inégalé. Ses 4 roues à suspension indépendante sont équipées de freins à disque

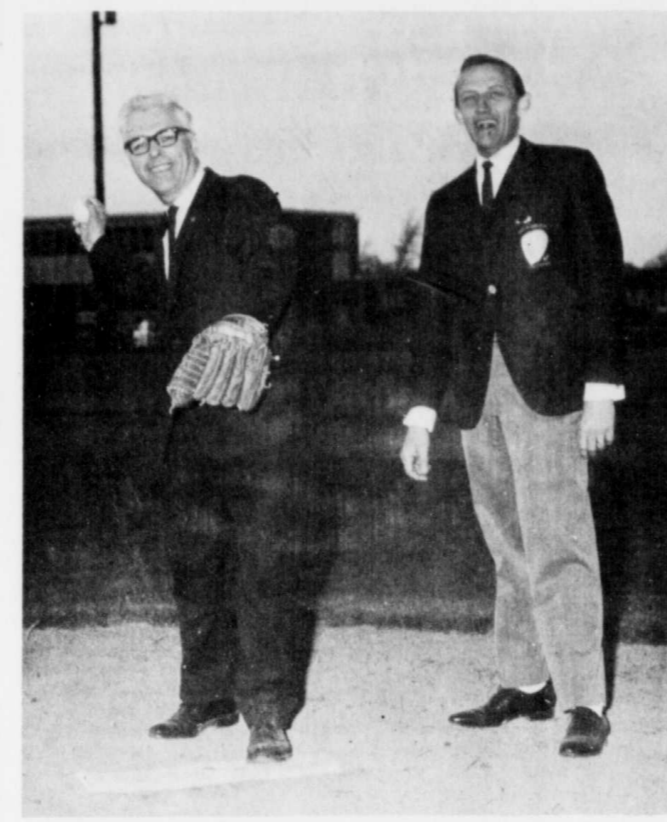
offrant un maximum de sécurité. Economique à l'usage, elle vous permet de faire 40 miles au gallon. Fabriquée au Québec, elle est conçue pour durer. Pour aller encore plus loin La RENAULT 10 vous est offerte pour \$16.50 seulement par semaine.



Garage Blanchette Inc.
AGENT RENAULT AUTORISÉ

RENAULT 10
Renault va plus loin.

900 ST-LAURENT OUEST, LONGUEUIL, Qué. OR 7-6347



UN NOUVEAU LANCEUR A L'ŒUVRE? Sûrement pas. Il s'agit du maire Marcel Robidas qui lance la balle marquant l'ouverture officielle de la saison à Longueuil. A ses côtés, Maurice Brissette, président de l'équipe des Ducs.



LES COURSES D'AUTOS

par Rod Campbell

Weitzes sur le sentier du championnat canadien

Le sport automobile a désormais pris son élan au Canada. La série pour le championnat canadien, dont l'enjeu est le trophée Players a débuté à la piste de Davidson en Saskatchewan. Le Torontois Eppie Weitzes, à la commande de la Ford GT-40 de l'écurie Comstock, a débuté par une victoire en défilant Ross de St. Croix dans la McLaren-Chevrolet de Soucy Automobile. Ludwig Heimrath, deux fois champion canadien, a pris la tête pendant un bref instant mais un dérapage et une visite à son puits de ravitaillement lui ont valu une troisième place au fini.

Nat Adams dans une Chinocek a pris la 4e place devant Louis Donolo dans une nouvelle Elva Mk 8. Les pilotes de l'Est ont nettement dominé dans cette première épreuve du championnat.

Duval, Bancel, Schill et Brack en tête

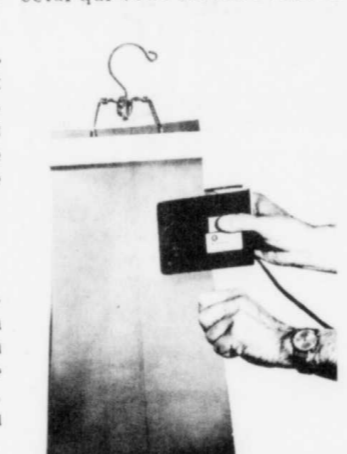
La Compagnie aérienne Alitalia a élargi sa contribution au sport automobile canadien en commandant la série de championnat de l'Ontario, après avoir adopté celle du Québec l'année dernière.

Peter Roberts de Granby et Wayne Mitchell de Montréal furent les vainqueurs en 1966 d'un voyage payé à l'école de Pietro Tarruffi en Italie et d'une petite vacance à la course de 100 kilomètres de Monza.

Jacques Duval, conduisant sa nouvelle Porsche Carrera 6, et Roger Bancel sur Mustang ont pris les devants dans la course au championnat 1967 grâce à des victoires, dimanche dernier au Circuit. Reinhold Schill sur Porsche et Bill Brack sur Mini-Coooper en ont fait de même à Harewood et Mosport les deux pistes de l'Ontario.

Un cadeau utile à donner à papa

Voici le cadeau idéal pour celui qui vous est cher. Parce



qu'il est petit, efficace, pratique. Il peut être utilisé n'importe où, n'importe quand. Le plus facilement du monde. (Suite à la page 11)

\$150. COMPTANT

Si vous projetez de devenir propriétaire d'un plein pied de 6 pièces et que vous faites votre demande dès maintenant... Cette maison vous revient à \$12,500. seulement.

Seul montant à déboursier pour devenir propriétaire d'une maison de 6 pièces. La seule façon dont vous pouvez réaliser cela, est d'être votre propre entrepreneur, acheter vos matériaux de construction chez le fabricant; et évitez d'être exploité par des entrepreneurs généraux et sous contracteurs.

PAYEZ SEULEMENT \$12,500. une maison qui en vaut \$15,500.

L'économie de \$3,000. que vous aurez ainsi réalisée, servira de paiement initial et votre remboursement mensuel sera de \$76.09

Cette offre est valide jusqu'au 15 juin

Une heure de travail par jour de votre temps libre, vous sera nécessaire pour diriger pendant la durée de la construction.

Pour renseignements
de 10 a.m. à 8 p.m. **679-4521**
lundi au samedi

SOCIÉTÉ D'HABITATION ET D'ADMINISTRATION INC.

CITÉ DE LONGUEUIL

STATION LONGUEUIL
METRO ET AUTOBUS
LOCATION DE CONCESSIONS

Le Conseil municipal de la Cité de Longueuil recevra à l'Hôtel de Ville, en la Cité de Longueuil, des soumissions cachetées, en deux exemplaires pour l'exploitation de concessions commerciales dans la station de métro Longueuil.

Les soumissions devront parvenir au Conseil municipal au plus tard le 21 juin 1967 à 5 heures P.M. Elles seront ouvertes, à la salle du Conseil municipal, le même jour à 8 heures P.M.

Dans la station Longueuil des locaux sont disponibles pour les concessions suivantes:

- Boutique de vêtements pour hommes
- Boutique de chaussures
- Boutique de vêtements pour dames
- Bijouterie • Parfumerie • Blanchisserie
- Salon de coiffure pour dames
- Salon de coiffure pour hommes
- Institution bancaire ou quasi-bancaire
- Pharmacie • Restaurant
- Pâtisserie • Charcuterie • Chocolaterie
- Papeterie • Librairie • Maroquinerie
- Boutique d'articles de sport ou articles de passe-temps

La personne à qui sera adjudgée la concession devra être le signataire de la soumission. Chacune des soumissions doit être accompagnée d'un prépaiement de loyer sous forme de chèque visé tiré sur une succursale d'une Caisse Populaire ou d'une banque à charte canadienne.

Les soumissions doivent être faites sur la "Formule officielle de soumission" fournie par la Cité de Longueuil. La "Formule officielle de soumission" et le chèque de prépaiement de loyer doivent être placés dans l'enveloppe spécialement fournie à cette fin par la Cité de Longueuil. La Cité de Longueuil n'acceptera pas nécessairement l'offre la plus élevée, et elle ne sera tenue d'accepter aucune offre quelconque.

Les soumissionnaires sont tenus de se conformer aux directives contenues dans un cahier des conditions de la soumission, qui peut être obtenu sur paiement, en argent ou sous forme d'un chèque visé, tiré sur une Caisse Populaire ou sur une banque à charte canadienne, et payable à l'ordre du Directeur des Finances de la Ville de Montréal, d'un montant égal à autant de fois vingt-cinq dollars (\$25.00) en monnaie légale du Canada, qu'il sera demandé d'exemplaires. Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront retourné le cahier des conditions de la soumission en bon état moins de trente (30) jours après la date de l'ouverture des soumissions.

Le cahier des conditions de la soumission et tous autres renseignements peuvent être obtenus de:

Guy Huot, surintendant
Division des Immeubles
Chambre 416, Hôtel de Ville
Montréal.
(tél.: 872-3687)

Le Greffier
REAL BELANGER.

Hôtel de Ville
Longueuil, le

Vente par Volume

Economisez de \$40. à \$80. sur une Suzuki neuve.

Au moment où vous vous proposez d'acheter une motocyclette, les vendeurs Suzuki se sont mis ensemble pour acheter un gros volume de motocyclettes Suzuki.

Ils vous transmettent les économies lors de cette GRANDE VENTE pré-saison. Dépêchez-vous—ces bas prix ne seront en vigueur que pendant la durée du stock actuel.

ÉCONOMISEZ \$50 MODÈLE M31 55 cc. STEP-THRU Embrayage automatique facile. Moteur 5 c.v. à deux temps. Suspension hydraulique pour un roulement souple.		PRIX DE VENTE \$239⁹⁵ RÉG. \$289.95
ÉCONOMISEZ \$40 MODÈLE M15 MARK II 50 cc. STANDARD Transmission à 4 vitesses d'engrenage constant. Moteur 5 c.v. à deux temps. Freins de type à came à l'avant et à l'arrière. Suspension hydraulique à l'avant et à l'arrière.		PRIX DE VENTE \$259⁹⁵ RÉG. \$299.95
ÉCONOMISEZ \$60 MODÈLE K10P 80 cc. STANDARD Système de graissage Posi-Force*, moteur 8 c.v. à deux temps. Transmission à 4 vitesses d'engrenage constant. Fourche avant télescopique. Jusqu'à 175 milles au gallon.		PRIX DE VENTE \$299⁹⁵ RÉG. \$359.95
ÉCONOMISEZ \$60 MODÈLE K11P 80 cc. SPORTS Système de graissage Posi-Force*, moteur 8 c.v. à deux temps. Transmission à 4 vitesses d'engrenage constant. Fourche avant télescopique. Suspension arrière à ressort en spirale. Système d'échappement Hi-Flu.		PRIX DE VENTE \$319⁹⁵ RÉG. \$379.95
ÉCONOMISEZ \$80 MODÈLE K15P 80 cc. TRAIL BIKE Système de graissage Posi-Force*, moteur 8 c.v. à deux temps. Transmission à 4 vitesses d'engrenage constant. Roues dentées d'entraînement double (nul changement de roue dentée nécessaire)... Prête à affronter le terrain le plus accidenté.		PRIX DE VENTE \$319⁹⁵ RÉG. \$399.95

Comparez la garantie de Suzuki—c'est la meilleure dans l'industrie des motocyclettes.

*Le graissage POSI-FORCE Suzuki élimine à jamais le pré-mélange d'huile et d'essence. Garde le moteur propre et mieux lubrifié—améliore la performance et l'économie. Élimine la fumée épaisse d'échappement.

SUZUKI DISTRIBUÉ PAR **C.C.M.** UNE DIVISION DE LEVY INDUSTRIES LIMITED

ACHETEZ VOTRE SUZUKI CHEZ:-

PORTOBELLO MOTOR SPORT

Place Portobello — Ville Brossard

GOOD YEAR ANNUELLE

VENTE "2 ou 4"

GOOD YEAR PNEUS NYLON "ALL-WEATHER" MOINS CHERS PAR 2

Les prix Spéciaux
SUR LES PNEUS "2 OU 4" S'APPLIQUENT AUX AUTRES CÉLÈBRES SÉRIES GOODYEAR AINSI QU'À CEUX À FLANCS BLANCS

BIEN MOINS CHERS PAR 4

2 \$31.49 (7.75/14 FLANCS NOIRS TYPE SANS CHAMBRE) AVEC REPRISES

4 \$58.95 (7.75/14 FLANCS NOIRS TYPE SANS CHAMBRE) AVEC REPRISES

La nappe de FIL DE NYLON 3-T protège d'avantage contre les chocs et la chaleur.
La construction en CAOUTCHOUC "TUF SYN" Goodyear prolonge la durée de la semelle.
Carcasse solide et durable éprouvée dans toutes les conditions de conduite.
Bien plus avantageux que les autres pneus à prix modique.

LES PNEUS GOODYEAR SONT GARANTIS
PENDANT LA DURÉE DE LEUR SEMELLE, SANS LIMITE DE TEMPS NI DE MILLAGE

MAGASIN DE SERVICE GOODYEAR
E.A. PELLETIER, gérant
85 boul. STE-FOY (coin GRANT) Jacques-Cartier
679-5250

POSE GRATUITE • FACILITÉS DE PAIEMENT • SERVICE RAPIDE

Un programme "Monstre" prévu pour les jeunes de Longueuil

Le Club des Jeunes oui! Le Club des Jeunes non! non! non!
Le Club des Jeunes ne périra pas!
En effet, le Club des Jeunes de la Cité de Longueuil pour les 13 ans à 16 ans poursuivra ses activités à compter du 26 juin jusqu'au 25 août inclusivement. Plus que jamais, le dynamisme, l'originalité, la participation et la jeunesse sont à l'ordre du jour de la prochaine saison estivale. Non, le Club des Jeunes ne périra pas!
Voici ci-dessous, un bref aperçu des activités du Club pour l'été 1967.

Sports
Dans le domaine des sports, un éventail de possibilités, s'ouvre à tous les membres.

- 1 - Tennis (M. Nadeau-Papineau).
- 2 - Tir à l'arc (M. François Ste-Marie).
- 3 - Ballon-Volant (fille, nante Montpetit).
- 4 - Balle-molle (garçons) (Denis Bouvier).
- 5 - Natation.
- 6 - Equitation.

Activités culturelles
Par ailleurs, plusieurs activités culturelles s'insèrent à nouveau au programme.

- 1 - Le cinéma: Mettra à l'affiche quelques grands films populaires.
- 2 - Les Arts Plastiques: Dirigés par Mlle Nicole Boivin.
- 3 - L'Art Dramatique: Sous la direction de M. Serge Marois. Les jeunes artistes connaîtront des heures de gloire grâce à la réalisation d'une pièce de théâtre qui sera présentée au public de la Cité de Longueuil.
- 4 - La Boîte à Chansons: Mettant en vedette: Pierre Létourneau, Stéphane Venne - Georges Dor - et quelques autres chansonniers amateurs.

Danse
Réclamée à l'unanimité par les jeunes 13-16, la danse à l'extérieur nous reviendra tous les mardis soirs au Parc St-Jean Baptiste dans le Centre à l'Hôtel de Ville, ayant à l'affiche des orchestres populaires.

Le jeudi soir, au Wigwam, la discothèque ouvrira ses portes durant 9 semaines consécutives; la gaieté et l'entrain seront assurés par un animateur "dans le vent" et des disques entièrement renouvelés.

Visites industrielles - Expo 67
Des visites industrielles seront organisées dans la région métropolitaine: Dorval, Coca-Cola, Cadbury etc...

Voyages
Dans le cadre des nos activités, "une journée vedet-

te" complètera l'horaire du Club des Jeunes. Chaque vendredi connaîtra des voyages organisés qui sauront intéresser tous les jeunes: Anseble Chasrn - Québec - Chutes de Rowdon - Chutes Niagara - Upper Canada Village - Plattsburg - comptent déjà parmi nos itinéraires touristiques.

Activités extraordinaires
A cette liste déjà passablement surchargée de projets viendront s'ajouter:

- 1 - Un rallye-photo
- 2 - Une olympiade
- 3 - Une journée corvée
- 4 - Une épiluchette de Blé d'Inde
- 5 - Une soirée d'amateurs
- 6 - Un bal costumé

Camping
En marge de ces activités régulières qui se dérouleront à Longueuil durant l'été 67, des sessions de camping se poursuivront durant quatre semaines consécutives à St-Emile de Suffolk dans les Laurentides, sous la direction de moniteurs et monitrices qualifiés à l'emploi du Service de la Récréation de la Cité de Longueuil:

- 1 - Garçons: Du lundi 3 juillet au vendredi 7 juillet
Du lundi 17 juillet au vendredi 21 juillet
- 2 - Filles: Du Lundi 10 juillet au vendredi 14 juillet
Du Lundi 24 juillet au vendredi 27 juillet.

Le terrain de camping appartient au camp d'Education Physique Gilles Houde Inc. Parmi les nombreuses activités prévues dans le cadre de ces semaines inoubliables: - initiative au plein air, - excursions - feu de camp - natation - canotage - tir à l'arc - tir à la carabine - sports d'équipe, le coût de chacune des sessions se chiffre à \$15.00 comprenant tous les frais de nourriture, de transport et de séjour. Pour de plus amples renseignements sur votre demande, nous vous ferons parvenir une brochure complète concernant le camping 1967. Adressez vos demandes: Service de la Récréation, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, P.Q.

South Shore DRIVING SCHOOL
Georges Aube prop.
AUTO A DOUBLE CONTROLE
Trans. rég. ou auto.
16 ans et plus

APPROUVE PAR LA PROVINCE DE QUEBEC
Cours théorique et pratique
343 CHAMBLY
Pour information ou appointment APPELEZ
674-0022
LONGUEUIL
à louer - Examen de conduite

Inscription

A compter du 19 juin jusqu'au 23 juin inclusivement



La semaine dernière, la Fraternité Saint-Jean - Valparaiso était les hôtes de Monsieur et Madame Jean Martinez, dirigeants du Mouvement Familial chrétien à Valparaiso. Ils ont voulu à l'occasion d'une semaine de visite à l'Expo, mieux connaître la paroisse et les œuvres diverses du diocèse de Saint-Jean, en particulier l'Union des Familles de Longueuil. Sur la photo, Monsieur et Madame Martinez causent avec Sœur Marie-Jacques, o.p. et Mlle Nicole Lesmerises toutes deux membres de la Fraternité Saint-Jean - Valparaiso.

se tiendra au Centre Cultural, 50 ouest, rue St-Laurent à Longueuil, une semaine intensive d'inscription au Club des Jeunes.

- Conditions d'admission**
- 1 - Etre résident de Longueuil
 - 2 - Etre âgé de 13 ans à 16 ans.
 - 3 - Verser la somme de \$1.00 pour obtenir la carte de

membre et l'écusson du Club des Jeunes. Membres et futurs membres du Club des Jeunes, l'invitation est lancée, à vous d'y répondre. Tous, tous, qu'on

se le dise, non le Club des Jeunes, avec le dynamisme qui le caractérise ne périra pas. Club des Jeunes, de la Cité de Longueuil.

Maintenant en vente!

FACILE A LIRE

FINI EMAIL LAVABLE

CHAMBRES EXPO ROOMS

TOUTES DIMENSIONS

MASONITE FINI EMAIL

STUDIO ANGERS
945, boul. TASCHEREAU - 674-1577



Gris Perle

UNE NOUVELLE ADDITION A NOTRE "Collection de Joyaux"

Gris Perle! Radieux et rayonnant avec les propres coloris de la Nature. Élégamment reflété avec un lustre étincillant dans ces magnifiques tissus pour habits. Seulement des tissus d'une telle qualité peuvent répondre si élégamment à la "main" des artisans de Progress Brand. Devenez le fier possesseur d'un complet Gris Perle. Ah oui! Amenez votre femme Son regard admiratif confirmera votre bon jugement.

Confection Progress Brand Tailored

A NEW ADDITION TO OUR "Gem Collection"

PURE LAINE VIERGE
L'étiquette de la marque de laine identifie des tissus de qualité éprouvée de Pure Laine Vierge.

NOUS SOMMES AGENT DE LOCATION CLASSY TENU DE GALA Inc.

PEARL GREY! Radiant and glowing with Nature's own colouring. Elegantly reflected with sparkling lustre in these magnificent suitings. Only fabrics of such quality can respond so elegantly to the "hand" of Progress Brand craftsmen. Become the proud owner of a Pearl Grey suit. Oh, yes! Bring your wife along. Her admiring glance will confirm your good judgement.

GARNETT'S
Satin Tonal Venetian \$125.

GARNELENE
by Garnett of England \$105.

PLACE LONGUEUIL LONGUEUIL - 679-4221

43 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL - 679-4141

470, rue VICTORIA ST-LAMBERT - 671-8280

MEMBRE DE **credico** ...LA CARTE LA PLUS HONORÉE

Glidden

HOUSE PAINT BARGAINS

HOUSE PAINT
Gives you years of beauty and protection! Top quality oil house paint. Tough, self-cleaning, high gloss finish resists checking, fading, cracking. Protects the wood and looks beautiful for years. 2,149 modern colors and white.

Glidden 6.97 gal.

Glidden BLANC EXTERIEUR No. 71

OFFRE SPECIALE DE PEINTURE

wonderful flat white

Glidden DRIP LESS LATEX WALL PAINT

LATEX WALL PAINT

- flows on easily
- covers evenly
- touch-ups won't show

PEINTURE LATEX

- facile d'application
- couvre également
- permet des retouches invisibles

PRIX D'AUBAINE **3.97 GAL.**

QUINCAILLERIE ST-LAMBERT HARDWARE
434 VICTORIA C. GIBRARD PROP. TEL. 671-7269

TERRE TOURBE
Terrassement
655-0408 et 677-5181

BOUCHARD PAYSAGISTE
tourbe, terre noire, bruno, arbuste, haies, rocaille
Ouvrage garanti,
Estimation gratuite
467-2335 - 467-9687

EBINISTERIE
ST-LAMBERT INC.
677-1878
- Rembourrage -
meubles anciens,
meubles modernes,
ESTIMATION
GRATUITE

PLATRIER
PRENDRAIS
REPARATIONS
de plâtre, ciment, joints de
gyproc. Ouvrage garanti
677-8346

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE LONGUEUIL
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:
QUE le conseil de cette Cité, à une séance générale tenue le 15 février 1967, au lieu ordinaire des sessions, a adopté le règlement no. 904, REGLEMENT CONCERNANT L'ECLAIRAGE DE LA RUE ST-CHARLES, A PARTIR DU CHEMIN DE CHAMBLY JUSQU'A L'AVENUE D'AUVERGNE ET AUTRIZANT UN EMPRUNT PAR VOIE D'UNE EMISSION D'OBLIGATIONS POUR SOLDER LE COUT DES TRAVAUX.
Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit:
1 - Par les électeurs propriétaires d'une assemblée publique tenue le 7 mars 1967;
2 - Par le Ministère des Affaires Municipales de Québec, le 24 mai 1967;
3 - Par la Commission Municipale de Québec, le 26 mai 1967;
Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de la Cité et ledit règlement entrera en vigueur à compter de la date de publication du présent avis.
Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, Qué., ce 30 mai 1967.
REAL BELANGER, Greffier.

D'importants...
(Suite de la page 1)
En l'an 2,000 L'urbaniste-conseil Georges Robert, qui a traité de l'urbanisme de la ville de demain, a déclaré que le premier pas à faire consiste en la disparition du système foncier présentement en vigueur. Selon lui, "un urbanisme de l'an 2,000 est impensable sans disparition de cette forme archaïque de possession du sol. Il faut dès maintenant s'atta-

ATTENTION
Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées ou en construction.
RAYMOND 9-4333

MENUISIER D'EXPERIENCE
prendrait tout genre de réparations. Sous-sols, armoires, peinture, balcons, etc. Appelez:
OR-4-4076

PROVINCE DE QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:
THAT the Council of this City, at its general meeting held at the usual place of the sittings, on February 15th, 1967, has adopted by-law no. 904, BY-LAW REGARDING THE LIGHTING OF ST. CHARLES ST, FROM CHAMBLY ROAD TO D'AUVERGNE AVENUE AND AUTHORIZING A LOAN BY WAY OF AN ISSUE OF BONDS TO PAY THE BALANCE OF THE COST WORKS.
This by-law has received the approvals required by the law as follows:
1 - By the tax-payers at a public meeting held on March 7th, 1967;
2 - By the Department of Municipal Affairs on May 24th, 1967;
3 - By the Quebec Municipal Commission on May 26th, 1967;
Those interested may examine the by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of the present notice.
Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 30th day of May 1967.
REAL BELANGER, City Clerk.

quer avec force au concept de propriété tel qu'il nous est connu".
Pour tout dire, l'urbaniste-conseil de la firme LaHaye et Robert a affirmé: "Pour bâtir le monde de demain et les villes de l'an 2,000, les intérêts privés de l'individu devront s'effacer devant l'intérêt général".
La rénovation urbaine Si l'entreprise privée ne participe pas, il est chimérique.

La ligue...
(Suite de la page 1)
incarné par la calomnie, les accusations ne pouvant, pour l'instant, de l'aveu même du docteur Jodoin, être prouvées. La prochaine assemblée de la ligue aura lieu le 20 juin, à la salle Duvernay, où on doit fixer le montant de la cotisation (plus de \$2 sûrement), lancer une campagne de recrutement et, peut-être, nommer les membres du bureau directeur permanent. A la dernière assemblée, un bureau de direction provisoire a été élu et le secrétaire permanent, M. Labadie, s'est nommé lui-même à ce poste. Il a fallu l'intervention d'un journaliste pour qu'il soit nommé en bonne et due forme. En parlant de l'association embryonnaire, le docteur Jodoin a dit ne pas vouloir accorder un bébé mort-né. Espoir déjà évanoui peut-être, car ce corps inanimé paraît, à sa naissance, paralysé du côté gauche; des pieds jusqu'à la tête! Le conseil pourra bien élever un monument à la gloire de ce pauvre petit être, qui menace de périr comme il est né: la bouche ouverte!

Un cadeau...
(Suite de la page 8)
Tel est le nouveau repasse-pantalon à vapeur de Westinghouse -- une unité portative qui ne pèse que deux livres. Ainsi, monsieur peut lui-même presser pantalons, cravates, chemises et autres vêtements.
Le repasse-pantalon à vapeur a d'autres grands avantages:
Il peut être branché à toute prise de courant de 120 volts. La pression de pressage est contrôlée automatiquement. L'unité maintient la température appropriée de pressage. Très rapide, il lui suffit d'une minute pour atteindre la chaleur de pressage voulue. Deux plaques de pressage font sur un côté ou l'autre du vêtement et, quand le contrôle est relâché, la pression juste est automatiquement appliquée. Conçu comme "le rêve du voyageur" -- pour vendeurs, techniciens, sportsmen et étudiants qui ne peuvent se procurer un service régulier de tailleur ou de presseur -- le repasse-pantalon à vapeur mesure seulement 5 x 4 et 1 3/4 pouces. Beau fini maroquiné gris. Présenté dans une pochette de voyage à fermoir-éclair. Disons, en passant, que mesdames se servent du repasse-pantalon pour retoucher les jupes plissées et les blouses fripées -- et pour presser les bords de couvertures, de rideaux et tentures.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:
THAT the Council of this City, at an adjournment of its general meeting held at the usual place of the sittings, on March 22nd, 1967, has adopted by-law No. 921, BY-LAW AUTHORIZING THE PURCHASE AND INSTALLATION OF LIGHTING SIGNS AT THE CORNER OF ST. LAWRENCE AND JOLIETTE ST. AND ST. LAWRENCE AND MARMIE ST. AND ORDAINING A LOAN BY WAY OF AN ISSUE OF BONDS TO PAY THE COST
This by-law has received the approvals required by the law as follows:
1 - By the tax payers at a public meeting held on April 4th, 1967;
2 - By the Department of Municipal Affairs on May 24th, 1967;
3 - By the Quebec Municipal Commission on May 26th, 1967.
THOSE interested may examine the by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of the present notice.
Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 30th day of May 1967.
REAL BELANGER, City Clerk.

Two New-Comers...
(Cont'd from page 2)
Messrs Pierre Beaudoin et René Beaudry declare themselves strongly in favour of progress in the field of education. They are stressing, however, the importance of planned and integrated moves towards the newer methods and the risk of "guinea pig" techniques otherwise. Efficient adoption of new teaching concepts and methods require the closest cooperation between all parties concerned, i.e. the group responsible for the introduction and teaching of these methods together with the parents whose children stand to "gain" or "lose" so much, often at a critical stage of their development. Decisions should be

Jacques-Cartier...
(Suite de la page 3)
maire, Jacques-Cartier a relevé un défi: il s'est construit et reconstruit sans surtaxer ses contribuables, parce qu'il a tenu compte de la capacité de payer de chacun d'eux.
Centre physique, démographique, économique et scolaire de la région, a conclu M. Therrien, Jacques-Cartier est fier de sa rapide ascension, car ce succès est attribuable, en partie, à la réussite de l'urbanisme, réussite que nous savons ne jamais être complètement achevée.
Présenté par le directeur des services, M. Fernand Pélissier, l'orateur a été remercié par le président de l'ACU, division du Québec, M. Claude Langlois, qui a déclaré bien le titre de "capitale de la Rive-Sud".

L'élimination des voies ferrées
Deux allocutions prononcées respectivement par l'adjoint à l'ingénieur en chef du ministère de la Voirie du Québec et par l'avocat général de la Commission des transports du Canada ont convaincu les urbanistes que l'élimination des passages à niveau par l'étagement des voies est peut-être un projet réalisable mais impensable à cause du coût trop exorbitant. Un exemple: il en coûterait dix billions et soixante-quinze millions de dollars pour éliminer les 31,000 passages à niveau au moyen de croisements superposés des voies, c'est-à-dire par des viaducs ou des tunnels.

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN TO THE ELECTORS OF THE SCHOOL MUNICIPALITY OF LONGUEUIL (PROTESTANT) by Norman A. Coates the undersigned President of the Election of TWO SCHOOL COMMISSIONERS of the aforesaid School Municipality that:-
A Poll is necessary for the election now pending for the said School Municipality and that said Poll will be consequently opened
MONDAY, June 12th, 1967 between the hours of 9 A.M. and 7 P.M. at
ST. MARK'S ANGLICAN CHURCH HALL,
123 Longueuil Street West,
Longueuil, Quebec
and that the persons duly presented as candidates at this election and for whom the votes will be admitted, only are:
Alton Ascroft - Supervisor
Clarence Arnold Brethour - Estimator
Gordon Henslow Hinchcliff - Supervisor
R. Edwin Hoult - Supervisor
Reginald Edward Stonland - Vice-President
Ward John Truess - Production Manager
GIVEN at Longueuil this fifth day of June, 1967
Norman A. COATES
President of the Election

Park Bench...
(Cont'd from page 12)
appreciated the card from Dr. & Mrs. E. C. Brown.
Also cards from Mrs. Effie Adey, widow of the late Reverend C. Adey and from a couple of kids named Jack & Jessie Marcou, themselves well over 90 and still going strong. Also from Grace Waddell, well known local teacher of another area.
A beautiful birthday cake was arranged for by the manager of the local Steinberg supermarket after he read our article in the Courier.

Elections...
(Suite de la page 1)
sinivoire en leur laissant l'impression qu'on leur accordait un favori. Des contribuables et des parents qui prennent la peine de se déplacer pour discuter avec les commissaires méritent plus qu'une attention distraite et un air ennuyé.
Fréquemment les parents déclarent: "On ne sait pas où va avec nos écoles". Messieurs Beaudoin et Beaudry estiment qu'il est du devoir des commissaires de renseigner les parents sur les projets d'orientations nouveaux et même de créer des organismes à cette fin si nécessaire.
Messieurs Pierre Beaudoin et René Beaudry favorisent le progrès en matière d'éducation. Ils estiment toutefois que tout changement doit être planifié de façon à ne pas réduire nos enfants au rang de "cobaye". Une saine planification suppose la consultation d'experts et aussi celle des principaux intéressés: les contribuables, les parents et les professeurs. Cette attitude évitera les décisions sentimentales que nous avons connues ces dernières années.
Messieurs Pierre Beaudoin et René Beaudry s'intéressent à l'éducation depuis plusieurs années et considèrent de leur devoir d'aller véritablement représenter les parents et les contribuables à la Commission Scolaire.

PRETS
1ère - 2e hypothèque
Automobile
Commerciaux
CORPORATION
DE CREDIT
de la rive sud
89 OUEST, ST-CHARLES
LONGUEUIL OR. 4-6217

TV SERVICE
674-6085

YVES GARIÉPY
Technicien en électronique
diplômé de l'Ecole Technique de Montréal
74 Guillaume, Longueuil

REPARATIONS GENERALES
Menuiserie, spécialité finition, rénovation sous-sol, etc. Avec prêt si désiré.
R.P. CONSTRUCTION E.M.
677-1025

CORA
ROBES A GO-GO
fillettes, 2 à 6
Val. \$3.95
SPECIAL 1.95

AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:
QUE le conseil de cette Cité, à une séance d'ajournement de la séance générale tenue le 22 mars 1967, au lieu ordinaire des sessions, a adopté le règlement no. 921, REGLEMENT AUTRIZANT L'ACHAT DE L'INSTALLATION DE FEUX DE CIRCULATION A L'ANGLE DES RUES ST-LAURENT ET JOLIETTE ET A L'ANGLE DE ST-LAURENT ET MARMIE ET DECRETANT UN EMPRUNT PAR VOIE D'UNE EMISSION D'OBLIGATIONS POUR EN PAYER LE COUT.
Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit:
1 - Par les électeurs propriétaires d'une assemblée publique tenue le 4 avril 1967;
2 - Par le Ministère des Affaires Municipales de Québec, le 24 mai 1967;
3 - Par la Commission Municipale de Québec, le 26 mai 1967.
Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de la Cité et ledit règlement entrera en vigueur à compter de la date de publication du présent avis.
Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, Qué., ce 30 mai 1967.
REAL BELANGER, Greffier.

ROBES DE TOILETTE
pour dames
gr. 18 à 24
Val. \$12.95
SPECIAL 5.95

ROBES A GO-GO
fillettes, 2 à 6
Val. \$3.95
SPECIAL 1.95

FLEURISTE SMITH BROS. FLORIST
139 ST. JEAN ST. LONGUEUIL 677-2826
LE PLUS GRAND CHOIX DE PLANTES ET FLEURS FRAICHES DIRECTEMENT DE LEURS SERRES
- where you'll find THE LARGEST CHOICE OF PLANTS AND FRESH FLOWERS FROM THEIR GREENHOUSES
Fleurs TELEGRAPHIQUES PARTOUT - FLOWERS TELEGRAPHED ANYWHERE

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE LONGUEUIL

PROVINCE DE QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL
AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN TO THE ELECTORS OF THE SCHOOL MUNICIPALITY OF LONGUEUIL (PROTESTANT) by Norman A. Coates the undersigned President of the Election of TWO SCHOOL COMMISSIONERS of the aforesaid School Municipality that:-
A Poll is necessary for the election now pending for the said School Municipality and that said Poll will be consequently opened
MONDAY, June 12th, 1967 between the hours of 9 A.M. and 7 P.M. at
ST. MARK'S ANGLICAN CHURCH HALL,
123 Longueuil Street West,
Longueuil, Quebec
and that the persons duly presented as candidates at this election and for whom the votes will be admitted, only are:
Alton Ascroft - Supervisor
Clarence Arnold Brethour - Estimator
Gordon Henslow Hinchcliff - Supervisor
R. Edwin Hoult - Supervisor
Reginald Edward Stonland - Vice-President
Ward John Truess - Production Manager
GIVEN at Longueuil this fifth day of June, 1967
Norman A. COATES
President of the Election

CITE DE LONGUEUIL
OFFRES D'EMPLOI ANIMATEUR DES ACTIVITES CULTURELLES

La Cité de Longueuil est à la recherche d'un animateur possédant les qualifications nécessaires pour prendre charge des activités culturelles qu'elle entend offrir à sa population et à celles des municipalités qui l'entourent.

QUALIFICATIONS
L'animateur devra avoir au moins complété treize (13) années de scolarité. En plus, il devra avoir au moins deux (2) années d'expérience dans le domaine général de l'animation culturelle.

SALAIRE
A compter de \$8,000.00 annuellement jusqu'à \$10,000.00 selon les qualifications du candidat.

FONCTION GENERALE
Il voit à l'administration et à la programmation des activités culturelles.
Il est responsable de l'animation du centre culturel à l'exception des bibliothèques publiques. Il est également responsable des activités culturelles dispensées en dehors du centre culturel. Il voit à la répartition de son budget.
Il est directement responsable au Directeur du Service des Loisirs.

FONCTION PARTICULIERE
Il prépare le bilan des ressources culturelles de la Cité et de la région. Il rassemble des animateurs spécialisés en théâtre, musique, cinéma, arts plastiques, conférences, expression corporelle, etc. Il fera belle part des spécialités locales, des domaines dans lesquels le centre, la Cité ou la région peuvent s'enorgueillir des meilleures possibilités de production. Il programmera ces apports locaux et organisera son public. Il nouera les liens extérieurs indispensables aux échanges, assurera le plein emploi du centre culturel dont il a la charge.

FORMULES DE DEMANDE D'EMPLOI
Tout candidat doit s'inscrire au moyen de la formule "Demande d'emploi" qui s'obtient au bureau du gérant de la Cité, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, et qui doit être retournée au même bureau dûment complétée et accompagnée des certificats originaux de naissance et d'étude, ainsi que d'une photo récente. Dans tous les cas, les candidats doivent parler et écrire le français et posséder une connaissance suffisante de l'anglais. Ils doivent également posséder les qualités personnelles appropriées et jouir d'un état physique satisfaisant.
L. Paul GAGNON, gérant

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:
THAT the Council of this City, at an adjournment of its general meeting held at the usual place of the sittings, on March 22nd, 1967, has adopted by-law No. 921, BY-LAW AUTHORIZING THE PURCHASE AND INSTALLATION OF LIGHTING SIGNS AT THE CORNER OF ST. LAWRENCE AND JOLIETTE ST. AND ST. LAWRENCE AND MARMIE ST. AND ORDAINING A LOAN BY WAY OF AN ISSUE OF BONDS TO PAY THE COST
This by-law has received the approvals required by the law as follows:
1 - By the tax payers at a public meeting held on April 4th, 1967;
2 - By the Department of Municipal Affairs on May 24th, 1967;
3 - By the Quebec Municipal Commission on May 26th, 1967.
THOSE interested may examine the by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of the present notice.
Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 30th day of May 1967.
REAL BELANGER, City Clerk.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the CITY OF LONGUEUIL, a body duly incorporated, having its head office at 100 St. Charles Street West, in the district of Montreal, will present on Friday, June 23rd, 1967, at ten o'clock, before the Superior Court sitting in practice division, Room 31, at the Court House in the City of Montreal, a petition to confirm a plan homologating pieces of land required to enlarge St. Charles Street between Victoria Street and Des Officiers road and affecting lots number 156-877PT, 154-86PT, 154-85PT, 155-460PT, 155-459PT, 154-88PT and 154-87PT, of the plan and official reference book of the parish of St. Antoine de Longueuil, registration division of Chambly, as it appears more fully at a plan prepared and signed by W. E. Lauriault, land surveyor, dated September 29th, 1966, and at the by-law No. 906, adopted on March 15th, 1967.
Montreal, May 16th, 1967.
J. Elai GERVAIS, C.R.
Attorney for the petitioner

CITE DE LONGUEUIL
AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné que la cité de Longueuil, corporation légalement constituée ayant son siège social dans les limites de son territoire au numéro 100 ouest de la rue St-Charles, dans le district de Montréal, présentement vendredi le 23 juin 1967, à la Cour Supérieure, division de pratique à la chambre 31, au palais de justice sis au numéro 155 de la rue Notre-Dame est, en la cité de Montréal à 10 heures de l'avant-midi, une requête pour faire confirmer le plan d'homologation du terrain requis pour l'élargissement de la rue St-Charles, à partir de l'avenue Victoria vers l'ouest, et englobant les axes de l'avenue Gardenville et du chemin des Officiers, traversant ainsi les lots suivants, savoir: 156-877PT, 154-86PT, 154-85PT, 155-460PT, 155-459PT, 154-88PT et 154-87PT des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse St-Antoine de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, tel que le tout appert plus amplement au plan préparé par W.E. Lauriault, arpenteur géomètre, le 29 septembre 1966 à la suite du règlement numéro 906 adopté le 15 mars 1967.
Montréal, ce 26 mai 1967.
J. Elai GERVAIS
Procureur de la requérante

CITY OF LONGUEUIL
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the CITY OF LONGUEUIL, a body duly incorporated, having its head office at 100 St. Charles Street West, in the district of Montreal, will present on Friday, June 23rd, 1967, at ten o'clock, before the Superior Court sitting in practice division, Room 31, at the Court House in the City of Montreal, a petition to confirm a plan homologating pieces of land required to enlarge St. Charles Street between Victoria Street and Des Officiers road and affecting lots number 156-877PT, 154-86PT, 154-85PT, 155-460PT, 155-459PT, 154-88PT and 154-87PT, of the plan and official reference book of the parish of St. Antoine de Longueuil, registration division of Chambly, as it appears more fully at a plan prepared and signed by W. E. Lauriault, land surveyor, dated September 29th, 1966, and at the by-law No. 906, adopted on March 15th, 1967.
Montreal, May 16th, 1967.
J. Elai GERVAIS, C.R.
Attorney for the petitioner

DERNIERE CHANCE!
Pourquoi payer plus cher? Voici l'occasion attendue pour meubler vos chambres pour l'Expo 67 à prix d'économie!

LITS PLIANTS
avec matelas à ressorts
Val. \$29.95
SPECIAL "EXPO" 19⁶⁷

MATELAS
Marques les plus connues
toutes dimensions
SPECIAL "EXPO" 19⁶⁷
ET PLUS

DAVENPORT
\$49⁹⁵

HIDE-A-BED
Rég. \$189.
\$119.

SYNDICAT BERGER
1030, boul. STE-FOY
674-6243 CITE JACQUES-CARTIER 674-3336



ANDRE CHARPENTIER EST SOLLICITE.— Un groupe de Ville Lemoine, se sont présentés au domicile de l'échevin M. André Charpentier lui accordant leur appui à 100% pour la candidature à la Mairie. Après mure réflexion M. Charpentier a accepté, mais non sans souligné que ce ne sont pas les honneurs qui l'intéressent, mais pour continuer à servir la population de Lemoine, comme il l'a prouvé durant son terme à l'échevinage. On reconnaît Monsieur Charpentier au milieu de fidèles supporteurs.

by Syd Gross
From a South Shore Park Bench

The beautiful red roses in the living-room caught the eye of every one of the horde of friends and neighbours who dropped in at 124 Gardenville on the occasion of Mrs. James McGee's quiet little centenary celebration, a week ago last Monday.

A "Guy" Named Pratt

I didn't have to check the card attached to the floral tribute (but I did anyway). You see the McGee phone number and address are listed in the directory under the married name of their late daughter, and the young man who called me for this info was one of the nicer kids I had watched grow up over the years in Longueuil. He identified himself simply as GUY PRATT, and told me he just had to drop in on behalf of his ailing mother and of his late father, as well as to extend his own personal best wishes. As a matter of fact I just missed him when I dropped in myself. I can tell you his visit and the flowers struck deeply into the hearts of the entire McGee family and all of us who called.

Perhaps there's nothing too unusual about this incident except that it points up the fact that every now and then something happens in Longueuil in the past that this 300-year old community somehow has not yet caught up with the tempo of the times in which we are all supposed to be at each

other's throats on the basis of any technical "difference" - no matter how slight - that may exist between segments of society. You see the McGee's are moderate old Canadian (Anglo-Saxon lineage) Protestants, while the "Guy" who called and sent the flowers is the Reverend Father GUY PRATT, a French-Canadian Roman Catholic priest.

Tributes From Far & Near...

Perhaps it is even wrong for this old sentimentalist to single out Father Guy Pratt's visit for special attention, be-

cause lovely old Mrs. McGee and her retinue appreciated every single visit, every card and telegram to the absolute hilt - beyond which there is no basis for distinction.

You're in for the surprise of your life if you read on to find out just who took time out to honour the lovely and still spry lady on this momentous occasion.

Some of those who called in person included William Dick, Phyllis Lake, the Reverend W. R. Lake, neighbours Johnny and Mrs. Gareau, Father Pratt (of course), Mary Redding, Hilda Muir, Willie Muir, Diane Duncan, Mr. & Mrs. Don Burnet, William Thompson, Leonora Battersby, Thomas Watson, Marilyn Veary, Muriel Payne, Ella Mandeville, Mr. Bill Donahue, Ethel Atkinson, May Green, Alice & Fred Coates, Alice Mitchell, Dorothy Mitchell, Lloyd & Amy McGee along with Linda & Barry, Rollie & Dorcen Terreau, Mme. Alice Ducloux, Mildred Edwards, Ruth Battersby, Bernard Lamarre, Kaseen Armand, Mme. G. Moreau, Roslyn MacGregor, Mrs. Tanner, Marguerite Burnet, Ethel and Vera Turner (down from Toronto), Mrs. Stevenson, Arthur Lake, Mr. & Mrs. Leo Compagna, Mr. & Mrs. W. O. O. Demers and many more.

Telegrams of congratulations and best wishes came from Queen Elizabeth, Quebec Prime Minister Daniel Johnson, from numerous relatives in the United Kingdom and even from hockeyist Henri (What a guy!) Richard. There were also letters from Prime Minister Lester B. Pearson and from Pierre Laporte, MPP for the district.

Floral tributes poured in from such wonderful folks as Honourable Judge and Mrs. Philippe Lamarre, the Jean Armand family, Mrs. D. Jackson, Smith Bros. Florists, the family of the late Paul Pratt, Dolly Kelleger, Mr. & Mrs. Leo Compagna, Mr. & Mrs. Gilles Moreau, the Priscilla Club and members of Gardenville United Church. And, of course, the Longueuil City Council.

Among the 75 cards received were those of the Reverend & Mrs. Alex Cameron (former pastor of Gardenville United) and despite Mrs. McGee's well known aversion to the profession (hah!) she even

(Cont'd on page 11)

"The South Shore Newest Sports Center"

PORTOBELLO Motor Sports

Another Honda center
"Votre" nouveau centre Honda
HONDA - SUZUKI - B-S-A

672-4666

— OPENING SPECIAL —
SPECIAL D'OUVERTURE Only
FAMOUS NAME
3 SPEEDS BICYCLES \$49.95

PLACE PORTOBELLO
SUR LE BOUL. TASCHEREAU - A LA SORTIE DU PONT CHAMPLAIN

Longueuil AUTOMOBILE LTÉE

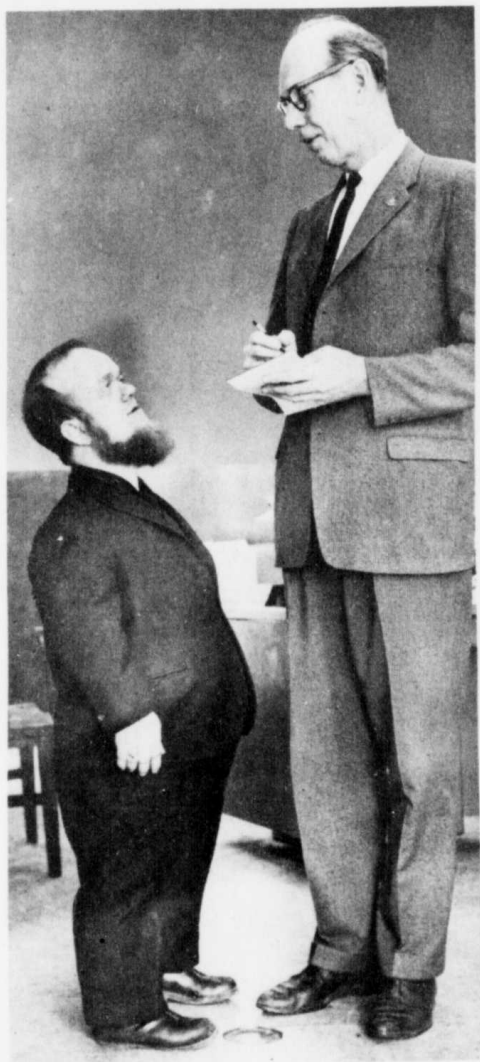
vous invite à visiter le
"PALAIS DES NAINS"

installé sur le terrain de stationnement, face à l'entrée de la Pharmacie Leduc à

PLACE LONGUEUIL
jusqu'au 17 juin

Cette remorque, connue sous le nom de "Palais des Nains" est complètement équipée de meubles et accessoires construits à l'échelle pour l'usage des nains.

AMENEZ TOUTE LA FAMILLE



VENEZ RENCONTRER
M. et Mme Raymond SABOURIN.

- Venez rencontrer ce couple qui habite le "Palais des Nains" M. et Mme Sabourin, le plus petit couple au monde.

- Monsieur Sabourin est président de l'Association des nains du Canada et est connu dans le monde de la lutte sous le nom de "Pee Wee James".

- Vous et votre famille serez émerveillés par ce "Palais des Nains".

HEURES DE VISITES

LUNDI, MARDI, MERCREDI : 4 à 10 hres.
JEUDI ET VENDREDI : midi à 10 hres.
SAMEDI : 10 à 10 hres.

VISITING HOURS

MONDAY, TUES. WEDS. 4 to 10 pm
THURS., FRI. noon to 10 pm
SATURDAY 10 to 10 pm



Mom! Dad! Bring the Kiddies

Tour the "MIDGET CASTLE"

Meet the Littlest People - Mr. and Mrs Raymond Sabourin

Now until June 17th in front of Leduc Pharmacy at PLACE LONGUEUIL

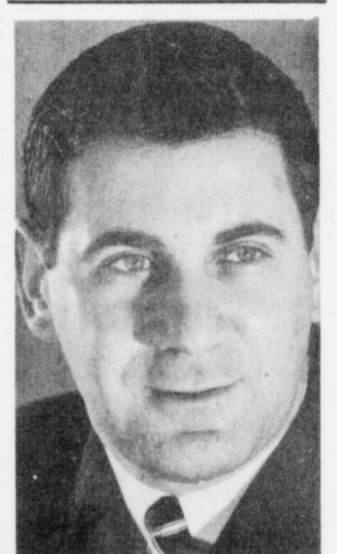
- Meet the midget couple who occupy "Midget Castle". . . Mr. and Mrs. Raymond Sabourin, advertised as the smallest couple in the world.
- Mr. Sabourin is president of the Midget Association of Canada and is known professionally as "Pee Wee James" among the midget wrestling fraternity.
- You and the family will thrill to the complete midget world of "Midget Castle". Everything is a scale model version of this famous couple.

DON'T MISS A VISIT TO "MIDGET CASTLE" THIS WEEK

Cette annonce est une courtoisie de
This ad is sponsored by

Longueuil AUTOMOBILE LTÉE

Your Chrysler dealer on the South Shore



M. Gérard Angers, président du Studio Angers Inc. a réalisé une autre initiative des plus louables. En effet, il offre présentement des affiches des plus artistiques pour chambres expo, qui cadrent bien avec le renouveau que l'on vit présentement au Québec, et qui remplaceront avantageusement les travaux de second ordre fait par des gens non qualifiés.



Join the "Dodge Rebellion"

SEE YOUR LOCAL RECRUITING OFFICER:
SYD GROSS

Longueuil AUTOMOBILE LTÉE
268 QUÉB. RUE ST-CHARLES LONGUEUIL, QUÉ.
674-1571 - 866-5791
Résidence 674-8503

GRANDE VENTE DE PEINTURE A LA Glidden

FERRONNERIE BRIEN

275 CURE-POIRIER (face à l'hôtel de ville) 677-5225
Jacques-Cartier

PEINTURE EXTERIEURE

Vous donne des années de beauté et de protection. Qualité supérieure de peinture à l'huile. Durable, elle donnera un fini luisant résistant aux fendillements. Protégez votre bois et donnez-lui une apparence nouvelle.



6⁷⁵ gal.



PEINTURE A MAISON

Glidden ENDURANCE



Plus grande résistance aux intempéries, idéal aux endroits où il y a fumée et poussière. Choix de toutes couleurs.

GALLO PINTE
8⁸⁰ 2⁶⁵

"ENDURANCE" ULTRA-BLANC
GALLO PINTE

10²⁰ 3⁰⁰

EMAIL A PLANCHER

S'applique aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.



GALLO PINTE
9²⁵ 2⁷⁵

GALLO

SPECIAL EXTERIEUR

CCULEURS: GRIS - BLANC ROUGE - VERT

5⁵⁰ GALLO

PEINTURE LATEX pour l'intérieur du foyer

FACILE D'APPLICATION
COUVRE EGAGEMENT
PERMET DES RETOUCHES INVISIBLES



PRIX D'AUBAINE

3⁹⁷ GAL.

PEINTURE INTERIEURE semi-lustre

de très bonne qualité



SPECIAL

6²⁵ GALLO

Utilisez notre Plan mise de côté et nos facilités de paiement



Durant l'été, livraison à 10h. et 3h. p.m. seulement

FERRONNERIE BRIEN

275, Curé-Poirier (face à l'hôtel de ville), J.-Cartier - 677-5225